



سازمان اوقاف و امور خیریه

چهل و هشتمین دوره مسابقات سراسری قرآن کریم

رشته دعاخوانی

مرحله مقدماتی سراسری

منبع:

دعای عرفه، مناجات الراغبين، مناجات الشّاكرين

بر اساس ترجمه استاد حسین انصاریان

مرکز امور قرآنی

سال ۱۴۰۴ هجری شمسی

دعای عرفه

از جمله دعاهای مشهور این روز دعای حضرت سید الشهداء (ع) است. بِسْر و بَشِير پسران غالب اسدی روایت کردند که بعد از ظهر روز عرفه در صحرای عرفات خدمت آن حضرت بودیم پس با گروهی از اهل بیت و فرزندان و شیعیان با نهایت خاکساری و خشوع از خیمه خود بیرون آمدند و در جانب چپ کوه ایستادند و روی مبارک خویش را بسوی کعبه نمودند و دستها را برابر صورت برداشتند مانند مسکینی که طعام طلب و این دعا را خوانندند:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي لَيْسَ لِقَضَائِهِ دَافِعٌ وَ لَا لِعَطَائِهِ مَانِعٌ وَ لَا كَصْنِعِهِ صُنْعٌ صَانِعٌ وَ هُوَ الْجَوَادُ
الْوَاسِعُ فَطَرَ أَجْنَاسَ الْبَدَائِعِ وَ أَتَقَنَ بِحِكْمَتِهِ الصَّنَاعَةَ لَا تَخْفَى عَلَيْهِ الطَّلَائِعُ وَ لَا تَضِيقُ
عِنْدَهُ الْوَدَائِعُ ॥ أَتَى بِالْكِتَابِ الْجَامِعِ وَ بِشَرَعِ الْإِسْلَامِ التُّورِ السَّاطِعِ وَ لِلْخَلِيقَةِ صَانِعٌ وَ هُوَ
الْمُسْتَعَانُ عَلَى الْفَجَائِعِ ॥ جَازَى كُلِّ صَانِعٍ وَ رَأْيِشُ كُلِّ قَانِعٍ وَ رَاحِمُ كُلِّ صَارِعٍ مُنْزِلُ الْمَنَافِعِ
وَ الْكِتَابِ الْجَامِعِ بِالْنُّورِ السَّاطِعِ وَ هُوَ لِلْدَعْوَاتِ سَامِعٌ وَ لِلْكُرْبَاتِ دَافِعٌ وَ لِلْدَرَجَاتِ رَافِعٌ
وَ لِلْجَبَارَةِ قَامِعٌ فَلَا إِلٰهَ غَيْرُهُ وَ لَا شَيْءٌ يَعْدِلُهُ وَ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ
اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ॥ اللَّهُمَّ إِنِّي أَرْغَبُ إِلَيْكَ وَ أَشَهُدُ بِالرِّبُوبِيَّةِ لِكَ مُؤْرِّضاً
بِإِنَّكَ رَبِّي وَ ॥ أَنَّ إِلَيْكَ مَرَدِّي ॥ إِبْتَدَأْتَنِي بِنِعْمَتِكَ قَبْلَ أَنْ أَكُونَ شَيْئاً مَذْكُورًا وَ خَلَقْتَنِي
مِنَ التُّرَابِ ثُمَّ أَسْكَنْتَنِي الْأَصْلَابَ آمِنًا رَبِّيَ الْمُنْوِنِ وَ اخْتِلَافِ الدُّهُورِ وَ السِّنِينَ فَلَمْ أَزَلْ
ظَاهِيَّاً مِنْ صُلْبِ إِلَيْ رَحِيمٍ فِي تَقادِمِ مِنَ الْأَيَّامِ الْمَاضِيَّةِ وَ الْقُرُونِ الْخَالِيَّةِ لَمْ تُخْرِجْنِي لِرَأْفَتِكَ
بِي وَ لُطْفِكَ لِـ ॥ بِـ ॥ وَ احْسَانِكَ إِلَيَّ فِي دَوْلَةِ أَمَّةِ الْكُفَّارِ الَّذِينَ نَقَضُوا عَهْدَكَ وَ كَذَّبُوا رُسُلَكَ
لِكِنَّكَ أَخْرَجْتَنِي ॥ رَأْفَةً مِنْكَ وَ تَحْنُنًا عَلَيَّ ॥ لِلَّذِي سَبَقَ لِي مِنَ الْهُدَى الَّذِي لَهُ يَسِّرْتَنِي وَ فِيهِ

أَنْشَأْتَنِي وَمِنْ قَبْلِ ذَلِكَ رَوْفَتَ بِي بِجَمِيلٍ صُنْعِكَ وَسَوَابِغٍ نَعَمِكَ فَابْتَدَعَتْ خَلْقِي مِنْ
مَنِّي يُمْنِي وَاسْكَنْتَنِي فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ بَيْنَ لَحْمٍ وَدَمٍ وَجَلِدٍ لَمْ تُشَهِّدْنِي خَلْقِي ﴿لَمْ تُشَهِّرْنِي
بِخَلْقِي﴾ وَلَمْ تَجْعَلْ إِلَيَّ شَيْئًا مِنْ أَمْرِي شَمَّ أَخْرَجْتَنِي لِلَّذِي سَبَقَ لِي مِنَ الْهُدَى إِلَى الدُّنْيَا تَامًا
سَوِيًّا وَحَفِظْتَنِي فِي الْمَهْدِ طِفْلًا صَبِيًّا وَرَزَقْتَنِي مِنَ الْغِذَاءِ لَبَنًا مَرِيًّا وَعَطَافَتَ عَلَيَّ قُلُوبَ
الْحَوَاضِنِ وَكَفَلْتَنِي الْأُمَّهَاتِ الرَّوَاحِمَ وَكَلَّأْتَنِي مِنْ طَوَارِقِ الْجَانِ وَسَلَّمْتَنِي مِنَ الزِّيَادَةِ
وَالنُّقصَانِ فَتَعَالَيْتَ يَا رَحِيمُ يَا رَحْمَنُ حَتَّى إِذَا اسْتَهَلَّتْ نَاطِقًا بِالْكَلَامِ أَتَمَّتْ عَلَيَّ سَوَابِغَ
الْإِنْعَامِ وَرَبَّيْتَنِي زَايِدًا فِي كُلِّ عَامٍ حَتَّى إِذَا اكْتَمَلَتْ فِطْرَتِي وَاعْتَدَلَتْ مِرَّتِي ﴿سَرِيرَتِكَ﴾
أَوْجَبَتْ عَلَيَّ حُجَّتَكَ بِأَنَّ أَهْمَتَنِي مَعْرِفَتَكَ وَرَوَّعْتَنِي بِعَجَائِبِ حِكْمَتِكَ ﴿فِطْرَتِكَ﴾
وَأَيَقَظْتَنِي لِمَا ذَرَأْتَ فِي سَمَائِكَ وَأَرْضِكَ مِنْ بَدَائِعِ خَلْقِكَ وَنَبَّهْتَنِي لِشُكْرِكَ وَذِكْرِكَ
وَأَوْجَبَتْ عَلَيَّ طَاعَتَكَ وَعِبَادَتَكَ وَفَهَمْتَنِي مَا جَاءَتِ بِهِ رُسُلُكَ وَيَسَّرَتْ لِي تَقْبُلَ مَرْضَاتِكَ
وَمَنَّتْ عَلَيَّ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ بِعُونِكَ وَلُطْفِكَ شَمَّ إِذْ خَلَقْتَنِي مِنْ خَيْرٍ ﴿حَرٌّ﴾ الَّرَّبُّ لَمْ تَرَضَ لِي يَا
الْهَى نِعْمَةً ﴿بِنِعْمَةٍ﴾ دُونَ أُخْرَى وَرَزَقْتَنِي مِنْ أَنْوَاعِ الْمَعَاشِ وَصُنُوفِ الرِّيَاشِ بِمِنْيَكَ الْعَظِيمِ
الْأَعْظَمِ عَلَيَّ وَإِحْسَانِكَ الْقَدِيمِ إِلَيَّ حَتَّى إِذَا أَتَمَّتْ عَلَيَّ جَمِيعَ السِّعْمِ وَصَرَفَتْ عَنِّي كُلَّ النِّقَمِ
لَمْ يَمْنَعَكَ جَهْلِي وَجُرْأَتِي عَلَيْكَ أَنْ ذَلَّلَنِي إِلَى ﴿عَلِيٍّ﴾ مَا يُقَرِّبُنِي إِلَيْكَ وَوَفَّقْتَنِي لِمَا يُزِلْفُنِي
لَدَيْكَ فَإِنْ دَعَوْتُكَ أَجَبْتَنِي وَإِنْ سَأَلْتُكَ أَعْطَيْتَنِي وَإِنْ أَطَعْتُكَ شَكَرَتَنِي وَإِنْ شَكَرْتُكَ
زِدَتْنِي كُلُّ ذَلِكَ إِكْمَالٌ لِأَنْعُمِكَ عَلَيَّ وَإِحْسَانِكَ إِلَيَّ فَسُبْحَانَكَ سُبْحَانَكَ مِنْ مُبِدِئٍ مُعِيدٍ
حَمِيدٍ مَجِيدٍ تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤَكَ وَعَظُمتْ الْأُوْلَكَ فَأَيُّ نِعَمِكَ يَا الْهَى أُحْصِي عَدَدًا وَذَكْرًا؟ أَمْ
أَيُّ عَطَايَاكَ أَقْوَمُ بِهَا شُكْرًا؟ وَهَى يَا رَبِّ أَكْثُرُ مِنْ أَنْ يُحْصِيهَا الْعَادُونَ أَوْ يَلْعَنُ عِلْمًا بِهَا

الحافظون ثم ما صرَفتْ وَدَرَأْتَ عَنِّي اللَّهُمَّ مِنَ الضَّرِّ وَالضَّرَاءِ أَكْثَرَ مِمَّا ظَهَرَ لِي مِنَ الْعَافِيَةِ
وَالسَّرَّاءِ وَإِنَّا ۝ فَانَا ۝ أَشَهُدُ يَا إِلَهِ بِحَقِيقَةِ إِيمَانِي وَعَقْدِ عَرَمَاتِ يَقِينِي وَخَالِصِ صَرْبِحِ
تَوْحِيدِي وَبَاطِنِ مَكْنُونِ ضَمِيرِي وَعَلَائِقِ مَجَارِي نُورِ بَصَرِي وَأَسَارِيرِ صَفَحَةِ جَبَينِي
وَخُرُقِ مَسَارِبِ نَفْسِي ۝ نَفْسِي ۝ وَخَذَارِيفِ مَارِنِ عِرْنِينِي وَمَسَارِبِ سِمَاخِ ۝ سِمَاخِ ۝ سَمِعِي
وَمَا ضُمِّنَتْ وَأَطْبَقَتْ عَلَيْهِ شَفَتَائِي وَحَرَكَاتِ لَفْظِ لِسَانِي وَمَغَرِزِ حَنَكِ فَمِي وَفَكِي وَمَنَابِتِ
أَضْرَاسِي وَمَسَاغِ مَطْعَمِي وَمَشَرِبِي وَحِمَالَةِ أُمِّ رَأْسِي وَبُلُوغِ فَارِغِ حَبَائِلِ ۝ بُلُوغِ حَبَائِلِ
بَارِعِ ۝ عُنْقِي وَمَا اشْتَمَلَ عَلَيْهِ تَامُورُ صَدْرِي وَحَمَائِلِ ۝ جُمَلِ ۝ حَبْلِ وَتِينِي وَنِيَاطِ
حِجَابِ قَلْبِي وَأَفْلَادِ حَوَاشِي كَبِدِي وَمَا حَوَّتُهُ شَرَاسِيفُ أَضْلاعِي وَحِقَاقُ مَفَاصِلِي
وَقَبْضُ عَوَامِلِي وَأَطْرَافُ آنَامِلِي وَلَحْمِي وَدَمِي وَشَعْرِي وَبَشَرِي وَعَصَبِي وَقَصَبِي
وَعِظامِي وَمُخْنِقِي وَعُرْوَقِي وَجَمِيعِ جَوَارِحِي وَمَا انتَسَجَ عَلَى ذَلِكَ آيَامَ رِضَايِعِي وَمَا أَقْلَتِ
الْأَرْضُ مِنِّي وَنَوْمِي وَيَقْظَتِي وَسُكُونِي وَحَرَكَاتِ رُوكُوعِي وَسُجُودِي أَنْ لَوْ حَاوَلْتُ
وَاجْتَهَدْتُ مَدَى الْأَعْصَارِ وَالْأَحْقَابِ لَوْ عُمِرْتُهَا أَنْ أُؤْدِي شُكَرَ وَاحِدَةٍ مِنْ آنْعِمَكَ مَا
اسْتَطَعْتُ ذَلِكَ إِلَّا بِمِنْكَ الْمُوجِبِ عَلَى بِهِ شُكْرُكَ أَبَدًا جَدِيدًا وَثَنَاءً طَارِفًا عَتِيدًا أَجَلَ وَلَوْ
حَرَصْتُ أَنَا وَالْعَادُونَ مِنْ آنَامِكَ أَنْ نُحْصِنَ مَدَى إِنْعَامِكَ سَالِفِهِ ۝ سَالِفَةٌ ۝ وَآنِفِهِ ۝ وَآنِفَةٌ ۝
ما حَصَرَنَا هُنَّ عَدَدًا وَلَا أَحْصَيْنَا هُنَّ أَدَدًا هَيَاهَتْ أَنِّي ذَلِكَ وَأَنْتَ الْمُحِبُّ فِي كِتَابِكَ التَّاطِيقِ وَالْتَّبَاعِ
الصَّادِقِ: ۝ وَإِنْ تَعْدُوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا ۝ صَدَقَ كِتَابِكَ اللَّهُمَّ وَإِنْبَأْوُكَ وَبَلَّغْتَ أَنْبِيَاؤُكَ
وَرُسُلُكَ مَا أَزَلْتَ عَلَيْهِمِ مِنْ وَحْيِكَ وَشَرَعْتَ لَهُمْ وَبِهِمِ مِنْ دِينِكَ غَيْرَ أَنِّي يَا إِلَهِي أَشَهُدُ
بِمَجْهُدِي وَجِدَّي وَمَبْلَغِ طَاعَتِي ۝ طَاقَةٌ ۝ وَوُسْعِي وَأَقْوَلُ مُؤْمِنًا مُوقِنًا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ

يَتَّخِذُ وَلَدًا فَيَكُونُ مَوْرُوثًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي مُلْكِهِ فَيُضَادُهُ فِيمَا ابْتَدَعَ وَلَا وَلِيٌّ مِنَ الدُّلُّ
 فَيُرِيدُهُ فِيمَا صَنَعَ فَسُبْحَانَهُ سُبْحَانَهُ لَوْ كَانَ فِيهِمَا أَهْلَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا وَتَفَطَّرَتَا
 سُبْحَانَ اللَّهِ الْوَاحِدِ الْأَحَدِ الصَّمَدِ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوَلَّدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَدٌ. الْحَمْدُ لِلَّهِ
 حَمْدًا يُعَدِّلُ حَمْدَ مَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ وَأَنْبِيائِهِ الْمُرْسَلِينَ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى خَيْرِهِ مُحَمَّدٍ خَاتَمَ
 النَّبِيِّينَ وَآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ الْمُخْلَصِينَ وَسَلَّمَ

آنگاه آن حضرت شروع به درخواست از خدا کرد و در دعا اهتمام ورزید و در حالی که اشک از دیده‌های مبارکش جاری بود
 دعا را به این صورت ادامه داد:

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَخْشَاكَ كَائِنَ أَرَاكَ وَأَسْعِدْنِي بِتَقْوَاكَ وَلَا تُشْقِنِي بِمَعْصِيَتِكَ وَخَرْلَى فِي
 قَضَائِكَ وَبَارِكْ لِي فِي قَدَرِكَ حَتَّى لَا أُحِبَّ تَعْجِيلَ مَا أَخَرَّتَ وَلَا تُؤْخِيرَ مَا عَجَّلْتَ. اللَّهُمَّ
 اجْعَلْ عِنَاءَ فِي نَفْسِي وَالْيَقِينَ فِي قَلْبِي وَالْإِلْهَاصَ فِي عَمَلِي وَالنُّورَ فِي بَصَرِي وَالْبَصِيرَةَ
 فِي دِينِي وَمَتَّعْنِي بِجَوَارِحِي وَاجْعَلْ سَمْعِي وَبَصَرِي الْوَارِثَيْنِ مِنِّي وَانْصُرْنِي عَلَى مَنْ ظَلَمَنِي
 وَأَرْنِي فِيهِ ثَارِي وَمَآرِي وَأَقِرَّ بِذِلِّكَ عَيْنِي. اللَّهُمَّ اكْشِفْ كُرْبَتِي وَاسْتُرْ عَوْرَتِي وَاغْفِرْ لِي
 خَطِيئَتِي وَاخْسِأْ شَيْطَانِي وَفَكِّ رِهَانِي وَاجْعَلْ لِي يَا إِلَهِي الدَّرَجَةَ الْعُلِيَا فِي الْآخِرَةِ وَالْأَوَّلِ.
 اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كَمَا خَلَقْتَنِي فَجَعَلْتَنِي سَمِيعًا بَصِيرًا وَلَكَ الْحَمْدُ كَمَا خَلَقْتَنِي فَجَعَلْتَنِي
 خَلْقًا (حَيَا) سَوِيًّا رَحْمَةً بِي وَقَدْ كُنْتَ عَنْ خَلْقِي غَنِيًّا. رَبِّ إِمَّا بَرَأْتَنِي فَعَدْلَتْ فِطْرَتِي رَبِّ
 إِمَّا أَذْشَأْتَنِي فَأَحْسَنْتَ صُورَتِي رَبِّ إِمَّا أَحْسَنْتَ إِلَيْ (بِي) وَفِي نَفْسِي عَافَيَتِي رَبِّ إِمَّا كَلَّأْتَنِي
 وَوَفَّقْتَنِي رَبِّ إِمَّا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَهَدَيَتِي رَبِّ إِمَّا أَوْلَيَتِي وَمِنْ كُلِّ خَيْرٍ أَعْطَيَتِي رَبِّ إِمَّا

أطعْمَتَنِي وَسَقَيْتَنِي رَبِّيْ ما أَغْنَيْتَنِي وَأَقْنَيْتَنِي رَبِّيْ ما أَبْسَتَنِي
مِن سِرِّكَ الصَّافِ وَيَسَّرَ لِي مِنْ صُنْعِكَ الْكَافِ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَعْتَى عَلَى
بَوَائِقِ الدُّهُورِ وَصُرُوفِ اللَّيَالِي وَالآيَامِ وَنَخَنَى مِنْ أَهْوَالِ الدُّنْيَا وَكُرْبَاتِ الْآخِرَةِ وَأَكْفَنَى شَرَّ
مَا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ فِي الْأَرْضِ . اللَّهُمَّ مَا أَخَافُ فَاكْفِنِي وَمَا أَحْذَرُ فَقِنِي وَفِي نَفْسِي وَدِينِي
فَاحْرُسْنِي وَفِي سَفَرِي فَاحْفَظْنِي وَفِي أَهْلِي وَمَالِي فَاخْلُفْنِي وَفِيمَا رَزَقْتَنِي فَبَارِكْ لِي وَفِي
نَفْسِي فَذَلِّنِي وَفِي أَعْيُنِ النَّاسِ فَعَظِّمْنِي وَمِنْ شَرِّ الْجِنِّ وَالإِنْسِ فَسَلِّمْنِي وَبِذُنُوبِي فَلَا
تَفْضَحْنِي وَبِسَرِيرِي فَلَا تُخْزِنِي وَبِعَمَلِي فَلَا تَبْتَلِنِي وَنَعْمَكَ فَلَا تَسْلُبِنِي وَإِلَى غَيْرِكَ فَلَا
تِكْلِنِي . إِلَهِي إِلَى مَنْ تِكْلُنِي ؟ إِلَى قَرِيبٍ فَيَقْطَعُنِي أَمْ إِلَى بَعِيدٍ فَيَتَجَهَّمُنِي أَمْ إِلَى الْمُسْتَضْعَفِينَ
لِي وَأَنْتَ رَبِّي وَمَلِيكُ أَمْرِي ؟ أَشْكُوكَ إِلَيَّكَ غُرْبَتِي وَبَعْدَ دَارِي وَهَوَانِي عَلَى مَنْ مَلَكَتْهُ أَمْرِي
. إِلَهِي فَلَا تُحِيلَ عَلَيَّ غَضِبَكَ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ غَضِبَتَ عَلَيَّ فَلَا أُبَالِي سِوالِكَ سُبْحَانَكَ غَيْرَ أَنَّ
عَافِيَتَكَ أَوْسَعُ لِي فَاسْأَلْكَ يَا رَبِّ بِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي أَشَرَّقَتْ لَهُ الْأَرْضُ وَالسَّمَوَاتُ
وَكُشِّفَتْ « انْكَشَفَتْ » بِهِ الظُّلُمَاتُ وَصَلَحَ بِهِ أَمْرُ الْأَوَّلِينَ وَالآخِرِينَ أَنْ لَا تُقْيِنَى عَلَى
غَضَبِكَ وَلَا تُنْزِلَ بِسَخْطِكَ لَكَ الْعُتْبَى لَكَ الْعُتْبَى حَتَّى تَرْضَى قَبْلَ ذَلِكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَّ
رَبَّ الْبَلْدِ الْحَرَامُ وَالْمَشْعَرُ الْحَرَامُ وَالْبَيْتُ الْعَتِيقُ الَّذِي أَحْلَلَتُهُ الْبَرَكَةُ وَجَعَلَتُهُ لِلنَّاسِ أَمْنًا يَا
مَنْ عَفَأَ عَنْ عَظِيمِ الذُّنُوبِ بِحِلْمِهِ يَا مَنْ أَسْبَغَ النَّعْمَاءِ بِفَضْلِهِ يَا مَنْ أَعْطَى الْجَنِيلَ بِكَرَمِهِ يَا
عُدَّتِي فِي شِدَّتِي يَا صَاحِبِي فِي وَحدَتِي يَا غِياثِي فِي كُرَبَتِي يَا وَلَيْسِي فِي نِعْمَتِي يَا إِلَهِي وَإِلَهَ آبَائِي
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَرَبَّ جَبَرَئِيلَ وَمِيكَائِيلَ « مِيكَالَ » وَإِسْرَافِيلَ وَرَبَّ
مُحَمَّدٍ خَلِّمَ النَّبِيِّينَ وَإِلَهِ الْمُنْتَجَبِينَ وَمُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالزَّبُورِ وَالْفُرْقَانِ وَمُمْزَلَ

كَهِيْعَصْ وَطَلْهَ وَيُسْ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمُ أَنْتَ كَهْفِي حِينَ تُعِيْنِي الْمَذَاهِبُ فِي سَعَيْهَا وَتَضْيِيقُ
فِي الْأَرْضِ بِرُحْبَهَا ﴿بِمَا رَحْبَتْ﴾ وَلَوْلَا رَحْمَتُكَ لَكُنْتُ مِنَ الْهَالِكِينَ وَأَنْتَ مُقْيِلٌ عَثْرَتِي
وَلَوْلَا سَتْرُكَ إِيَّاَيَ ﴿إِلَى﴾ لَكُنْتُ مِنَ الْمُفْضُوحِينَ وَأَنْتَ مُؤَيِّدٌ بِالنَّصْرِ عَلَى أَعْدَانِي
وَلَوْلَا نَصْرُكَ إِيَّاَيَ لَكُنْتُ مِنَ الْمَغْلُوبِينَ يَا مَنْ خَصَّ نَفْسَهُ بِالسُّمُوِّ وَالرِّفْعَةِ فَأَوْلِيَاُوهُ بِعِزَّهِ
يَعْتَزِّزُونَ يَا مَنْ جَعَلْتَ لَهُ الْمُلْوُكُ نِيرَ الْمَذَلَّةِ عَلَى أَعْنَاقِهِمْ فَهُمْ مِنْ سَطُواَتِهِ خَائِفُونَ يَعْلَمُ
خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ وَغَيْبَ مَا تَأْتِي بِهِ الْأَزْمِنَةُ وَالدُّهُورُ يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ
كَيْفَ هُوَ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ مَا هُوَ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ مَا يَعْلَمُهُ إِلَّا
هُوَ ﴿يَا مَنْ كَبَسَ الْأَرْضَ عَلَى الْمَاءِ وَسَدَ الْهَوَاءِ بِالسَّمَاءِ يَا مَنْ لَهُ أَكْرَمُ الْأَسْمَاءِ يَا ذَا الْمَعْرُوفِ
الَّذِي لَا يَنْقَطِعُ أَبَدًا يَا مُقَيْضَ الرَّكِبِ لِيُوسُفَ فِي الْبَلَدِ الْقَفِيرِ وَمُخْرِجَهُ مِنَ الْجَبَّ وَجَاعِلُهُ
بَعْدَ الْعُبُودِيَّةِ مَلِكًا يَا رَادِمَ عَلَى يَعْقُوبَ بَعْدَ أَنْ ابْيَضَتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْمُحْزَنِ فَهُوَ كَظِيمٌ يَا
كَاشِفَ الضُّرِّ وَالْبَلُوِّيُّ عَنْ أَيُّوبَ وَ ﴿يَا﴾ مُسِاكَ يَدَى إِبْرَاهِيمَ عَنْ ذَبِحِ ابْنِهِ بَعْدَ كِبِيرِ سِنِّهِ وَ
فَنَاءِ عُمْرِهِ يَا مَنْ اسْتَجَابَ لِرَزْكِيَا فَوَهَبَ لَهُ يَحِيَّ وَلَمْ يَدْعُهُ فَرَدًا وَحِيدًا يَا مَنْ أَخْرَجَ يُونُسَ
مِنْ بَطْنِ الْحَوْتِ يَا مَنْ فَلَقَ الْبَحْرَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ فَانْجَاهُمْ وَجَعَلَ فِرْعَوْنَ وَجُنُودَهُ مِنَ الْمُغْرَقِينَ
يَا مَنْ أَرْسَلَ الرِّيَاحَ مُبَشِّرَاتٍ بَيْنَ يَدَى رَحْمَتِهِ يَا مَنْ لَمْ يَعْجَلْ عَلَى مَنْ عَصَاهُ مِنْ خَلْقِهِ يَا مَنِ
اسْتَقَدَ السَّحَرَةَ مِنْ بَعْدِ طُولِ الْجُحْودِ وَقَدْ غَدَوا فِي نِعْمَتِهِ يَا أَكْلُونَ رِزْقَهُ وَيَعْبُدُونَ
غَيْرَهُ وَقَدْ حَادُوهُ وَنَادُوهُ وَكَذَّبُوا رُسُلَهُ. يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا بَدِيعَ ﴿بَدِيعًا﴾ لَا نِدَّ
﴿بَدِيعًا﴾ لَكَ يَا دَائِمًا لَا نَفَادَ لَكَ يَا حَيَّا حِينَ لَا حَيَّ يَا مُحِيَّ الْمَوْتَى يَا مَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ
نَفْسٍ إِمَّا كَسَبَتْ يَا مَنْ قَلَ لَهُ شُكْرِي فَلَمْ يَحْرِمْنِي وَعَظُّمَتْ خَطِيئَتِي فَلَمْ يَفْضَحْنِي

وَرَآنِي عَلَى الْمُعَاصِي فَلَمْ يَسْهُرْنِي «يَخْذُلْنِي» يَا مَنْ حَفِظَنِي فِي صِغَرِي يَا مَنْ رَزَقَنِي فِي كِبَرِي
يَا مَنْ أَيَادِيهِ عِنْدِي لَا تُحْصِي وَنِعْمَهُ لَا تُجَازِي يَا مَنْ عَارَضَنِي بِالْخَيْرِ وَالْإِحْسَانِ وَ
عَارَضَتِهِ بِالْإِسَاعَةِ وَالْعِصَيَانِ يَا مَنْ هَدَانِي لِلَايْمَانِ مِنْ قَبْلِ أَنْ أَعْرِفَ شُكْرَ الْإِمْتِنَانِ يَا مَنْ
دَعَوْتُهُ مَرِيضًا فَشَفَافِي وَعُرِيَّاً فَكَسَافِي وَجَائِعًا فَأَشْبَعَنِي وَعَطْشَانَ فَأَرَوَانِي وَذَلِيلًا فَأَعْزَزَنِي
وَجَاهِلًا فَعَرَّفَنِي وَوَحِيدًا فَكَثُرَنِي وَغَائِبًا فَرَدَنِي وَمُقْلًا فَأَعْنَانِي وَمُنْتَصِرًا فَنَصَرَنِي وَغَنِيَّا
فَلَمْ يَسْلُبْنِي وَأَمْسَكْتُ عَنْ جَمِيعِ ذَلِكَ فَابْتَدَأْنِي فَلَكَ الْحَمْدُ وَالشُّكْرُ يَا مَنْ أَقَالَ عَثْرَتِي
وَنَفَّسَ كُرْبَتِي وَأَجَابَ دَعَوَتِي وَسَرَّ عَوْرَتِي وَغَفَرَ ذُنُوبِي وَبَلَّغَنِي طَلِيَّتِي وَنَصَرَنِي عَلَى عَدُوِّي
وَإِنْ أَعْدَّ نِعْمَكَ وَمِنْتَكَ وَكَرِيمَ مِنْتَكَ لَا أُحْصِيَها. يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الَّذِي مَنَّنْتَ أَنْتَ الَّذِي
أَنْعَمْتَ أَنْتَ الَّذِي أَحْسَنْتَ أَنْتَ الَّذِي أَجْمَلْتَ أَنْتَ الَّذِي أَفْصَلْتَ أَنْتَ الَّذِي أَكْمَلْتَ أَنْتَ
الَّذِي رَزَقْتَ أَنْتَ الَّذِي وَفَقَتَ أَنْتَ الَّذِي أَعْطَيْتَ أَنْتَ الَّذِي أَغْنَيْتَ أَنْتَ الَّذِي أَفْنَيْتَ أَنْتَ
الَّذِي آوَيْتَ أَنْتَ الَّذِي كَفَيْتَ أَنْتَ الَّذِي هَدَيْتَ أَنْتَ الَّذِي عَصَمْتَ أَنْتَ الَّذِي سَرَّتَ أَنْتَ
الَّذِي عَفَرَتَ أَنْتَ الَّذِي أَفْلَتَ أَنْتَ الَّذِي مَكَنَتَ أَنْتَ الَّذِي أَعْزَزَتَ أَنْتَ الَّذِي أَعْنَتَ أَنْتَ
الَّذِي عَصَدَتَ أَنْتَ الَّذِي أَيَّدَتَ أَنْتَ الَّذِي نَصَرَتَ أَنْتَ الَّذِي شَفَيْتَ أَنْتَ الَّذِي عَافَيْتَ
أَنْتَ الَّذِي أَكْرَمْتَ تَبَارَكَتَ وَتَعَالَيْتَ فَلَكَ الْحَمْدُ دَائِمًا وَلَكَ الشُّكْرُ وَاصِبًا أَبَدًا ثُمَّ أَنَا
يَا إِلَهِ الْمُعْتَرِفُ بِذُنُوبِي فَاغْفِرْهَا لِي. أَنَا الَّذِي أَسَأْتُ أَنَا الَّذِي أَخْطَأْتُ أَنَا الَّذِي هَمَّتُ أَنَا
الَّذِي جَهَلْتُ أَنَا الَّذِي غَفَلْتُ أَنَا الَّذِي سَهَوْتُ أَنَا الَّذِي اعْتَمَدْتُ أَنَا الَّذِي تَعَمَّدْتُ أَنَا الَّذِي
وَعَدْتُ أَنَا الَّذِي أَخْلَفْتُ أَنَا الَّذِي نَكَثْتُ أَنَا الَّذِي أَقْرَرْتُ أَنَا الَّذِي اعْتَرَفْتُ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ
وَعِنْدِي وَأَبُوءُ بِذُنُوبِي فَاغْفِرْهَا لِي يَا مَنْ لَا تَصْرُّهُ ذُنُوبُ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَنِيُّ عَنْ طَاعَتِهِمْ

وَالْمُؤْفَقُ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْهُمْ بِعَوْنَتِهِ وَرَحْمَتِهِ فَلَكَ الْحَمْدُ إِلَهِي وَسَيِّدِي . إِلَهِي أَعْرَضْتَ
فَعَصَيْتُكَ وَهَيَّئْتَنِي فَارْتَكَبْتُ نَهِيَّكَ فَاصْبَحْتُ لَا ذَارَاءَةً ﴿٦﴾ فَاعْتَذِرْ وَلَا ذَاقُّهُ فَانْتَصَرْ
بِبَأْيٍ شَيْءٍ أَسْتَقِيلُكَ ﴿أَسْتَقِيلُكَ﴾ يَا مَوْلَايَ ؟ ! أَيْسَمَعِي أَمْ بَصَرِي أَمْ بِلِسانِي أَمْ بِيَدِي أَمْ
بِرِجْلِي ؟ ! أَلَيْسَ كُلُّهَا نَعْمَكَ عِنْدِي ؟ ! وَبِكُلِّهَا عَصَيْتُكَ يَا مَوْلَايَ فَلَكَ الْحُجَّةُ وَالسَّبِيلُ عَلَيَّ يَا
مَنْ سَرَّنِي مِنَ الْآبَاءِ وَالْأُمَّهَاتِ أَنْ يَزْجُرُونِي وَمِنَ الْعَشَائِرِ وَالْإِخْوَانِ أَنْ يُعِيرُونِي
وَمِنَ السَّلَاطِينَ أَنْ يُعَاقِبُونِي وَلَوْ اطَّلَعُوا يَا مَوْلَايَ عَلَى مَا اطَّلَعَتْ عَلَيْهِ مِنِّي إِذَا مَا أَنْظَرُونِي
وَلَرَفَضُونِي وَقَطَّعُونِي فَهَا أَنَا ذَا يَا إِلَهِي بَيْنَ يَدَيْكَ يَا سَيِّدِي خَاصِّهُ ذَلِيلٌ حَصِيرٌ حَقِيرٌ لَا ذُو
بَرَاءَةٍ فَاعْتَذِرْ وَلَا ذُوقُّهُ فَانْتَصَرْ وَلَا حُجَّةٌ فَاحْتَجْ بِهَا وَلَا قَائِلٌ لَمْ أَجْتَرْ وَلَمْ أَعْمَلْ سُوءًا وَمَا
عَسَى الْجَحْوُدُ وَلَوْ جَحَدْتُ يَا مَوْلَايَ يَنْفَعُنِي ! كَيْفَ وَأَنِّي ذُلِكَ ؟ وَجَوَارِحِي كُلُّهَا شَاهِدَةٌ عَلَيَّ
بِمَا قَدْ عَمِلْتُ ﴿عَلِمْتُ﴾ وَعَلِمْتُ يَقِينًا غَيْرَ ذِي شَكٍّ أَنَّكَ سَائِلٌ مِنْ عَظَائِمِ الْأُمُورِ وَأَنَّكَ
الْحَكْمُ ﴿الْحَكِيمُ﴾ الْعَدْلُ الَّذِي لَا تَجُورُ وَعَدْلُكَ مُهَلِّكٌ وَمِنْ كُلِّ عَدْلِكَ مَهْرَبِي فَإِنْ
تُعَذِّبِنِي يَا إِلَهِي فَبِذُنُوبِي بَعْدَ حُجَّتِكَ عَلَيَّ وَإِنْ تَعْفُ عَنِّي فَبِحِلْمِكَ وَجُودِكَ وَكَرْمِكَ . لَا إِلَهَ
إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ . لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُسْتَغْفِرِينَ .
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُوَحَّدِينَ . لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ
الْخَائِفِينَ . لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْوَاجِلِينَ . لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ
مِنَ الرَّاجِينَ . لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الرَّاغِبِينَ . لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي
كُنْتُ مِنَ الْمُهَلَّلِينَ . لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ السَّائِلِينَ . لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ . لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُكَبِّرِينَ . لَا إِلَهَ إِلَّا

أَنْتَ سُبْحَانَكَ رَبِّي وَرَبُّ أَبَائِي الْأَوَّلَيْنَ . اللَّهُمَّ هَذَا ثَنَاءٌ عَلَيْكَ مُمْجَدًا وَإِخْلَاصٌ لِذِكْرِكَ
مُوَحِّدًا وَإِقْرَارٍ بِالْأَيَّلَكَ مُعَدِّدًا وَإِنْ كُنْتُ مُقْرَرًا أَنِّي لَمْ أُحِصِّهَا لِكَثْرَتْهَا وَسُبُوْغُهَا
وَتَظَاهِرِهَا وَتَقَادُّهَا إِلَى حادِثٍ مَا لَمْ تَزَلْ تَتَعَهَّدُنِي ﴿تَتَعَمَّدُنِي﴾ بِهِ مَعَهَا مُنْذُ خَلْقَتِنِي
وَبَرَأْتِنِي مِنْ أَوَّلِ الْعُمُرِ مِنَ الْإِغْنَاءِ مِنَ الْفَقْرِ وَكَشْفِ الضُّرِّ وَتَسْبِيبِ الْيُسْرِ وَدَفعِ الْعُسْرِ
وَتَفْرِيجِ الْكَرْبِ وَالْعَافِيَةِ فِي الْبَدَنِ وَالسَّلَامَةِ فِي الدِّينِ وَلَوْرَفَدَنِي عَلَى قَدْرِ ذِكْرِ نِعْمَتِكَ
جَمِيعُ الْعَالَمَيْنَ مِنَ الْأَوَّلَيْنَ وَالآخِرَيْنَ مَا قَدَرْتُ وَلَا هُمْ عَلَى ذَلِكَ تَقَدَّسَتْ وَتَعَالَيْتَ مِنْ رَبِّ
كَرِيمٍ عَظِيمٍ رَحِيمٍ لَا تُحْصِي أَلَوْكَ وَلَا يُبْلِغُ شَنَاؤكَ وَلَا تُكَافِي نَعْمَاؤكَ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ وَأَتَيْمَ عَلَيْنَا نِعْمَكَ وَأَسِعْدَنَا بِطَاعَاتِكَ سُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ . اللَّهُمَّ إِنَّكَ تُجِيبُ
الْمُضْطَرَّ وَتَكْشِفُ السُّوءَ وَتُغْيِي الْمَكْرُوبَ وَتَشْفِي السَّقِيمَ وَتُغْنِي الْفَقِيرَ وَتَجْبُرُ الْكَسِيرَ
وَتَرَحُّمُ الصَّغِيرَ وَتُعِينُ الْكَبِيرَ وَلَيْسَ دُونَكَ ظَهِيرٌ وَلَا فَوْقَكَ قَدِيرٌ وَأَنْتَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ يَا
مُطْلِقِ الْمُكَبَّلِ الْأَسِيرِ يَا رَازِقِ الْطِّفْلِ الصَّغِيرِ يَا عِصْمَةَ الْخَافِفِ الْمُسْتَجِيرِ يَا مَنْ لَا شَرِيكَ
لَهُ وَلَا وَزِيرَ صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَعْطَنِي فِي هَذِهِ الْعَشِيَّةِ أَفْضَلَ مَا أُعْطَيْتَ وَأَنْتَ
أَحَدًا مِنْ عِبَادِكَ مِنْ نِعْمَةٍ تُولِيهَا وَآلَاءٍ تُجَدِّدُهَا وَبَيْلَةٍ تَصْرِفُهَا وَكُرْبَةٍ تَكْشِفُهَا وَدَعْوَةٍ
تَسْمَعُهَا وَحَسَنَةٍ تَتَقَبَّلُهَا وَسَيِّئَةٍ تَتَقَمَّدُهَا إِنَّكَ لَطِيفٌ بِمَا تَشَاءُ خَبِيرٌ وَعَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
الَّهُمَّ إِنَّكَ أَقْرَبُ مَنْ دُعِيَ وَأَسْرَعُ مَنْ أَجَابَ وَأَكْرَمُ مَنْ عَفَا وَأَوْسَعُ مَنْ أَعْطَى وَأَسْعَمُ مَنْ
سُئِلَ يَا رَحْمَنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَرَحِيمَهُمَا لَيْسَ كَمِثْلِكَ مَسْؤُلٌ وَلَا سِوَاكَ مَأْمُولٌ
دَعْوَتُكَ فَاجْبَتَنِي وَسَأَلْتُكَ فَأَعْطَيْتَنِي وَرَغَبْتُ إِلَيْكَ فَرَحِمْتَنِي وَوَثَقْتُ بِكَ
فَنَجَّيْتَنِي وَفَزَّعْتُ إِلَيْكَ فَكَفَيْتَنِي . اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَنَبِيِّكَ

وَعَلَى إِلَهِ الطَّيْبَيْنِ الطَّاهِرَيْنَ أَجَمَعِينَ وَقَمَ لَنَا نَعْمَاءَكَ وَهَنِئْنَا عَطَاءَكَ وَأَكْتُبْنَا لَكَ شَاكِرِينَ
وَلِلآلَائِكَ ذَاكِرِينَ. آمِينَ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمَيْنَ. اللَّهُمَّ يَا مَنْ مَلَكَ فَقَدَرَ وَقَدَرَ فَقَهَرَ وَعُصِيَ فَسَرَّ
وَاسْتُغْفِرَ فَغَفَرَ يَا غَايَةَ الطَّالِبِيْنِ الرَّاغِبِيْنَ وَمُنْتَهِي أَمَلِ الرَّاجِيْنَ يَا مَنْ أَحاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا
وَوَسَعَ الْمُسْتَقِيلِيْنَ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَحِلَامًا. اللَّهُمَّ إِنَّا نَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ فِي هَذِهِ الْعَشِيَّةِ الَّتِي شَرَّفَهَا
وَعَظَّمَهَا إِيمَانُكَ وَرَسُولُكَ وَخَيْرِكَ مِنْ خَلْقِكَ وَأَمِينُكَ عَلَى وَحِيَكَ الْبَشِيرُ النَّذِيرُ
السِّرَاجُ الْمُتَيِّرُ الَّذِي أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَى الْمُسْلِمِيْنَ وَجَعَلْتَهُ رَحْمَةً لِلْعَالَمَيْنَ. اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَآلِ مُحَمَّدٍ كَمَا مُحَمَّدٌ أَهْلٌ لِذَلِكَ مِنْكَ يَا عَظِيمُ فَصَلِّ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ الْمُسْتَجَبِيْنَ الطَّيْبِيْنَ
الْطَّاهِرِيْنَ أَجَمَعِينَ وَتَغْمَدْنَا بِعَفْوِكَ عَنَا فَإِلَيْكَ عَجَّتِ الْأَصْوَاتُ بِصُنُوفِ الْلُّغَاتِ فَاجْعَلْنَا
اللَّهُمَّ فِي هَذِهِ الْعَشِيَّةِ نَصِيبًا مِنْ كُلِّ خَيْرٍ تَقْسِمُهُ بَيْنَ عِبَادِكَ وَنُورِتَهُ بِهِ وَرَحْمَةٌ تَنْشُرُهَا
وَبَرَكَةٌ تُنْزِلُهَا وَعَافِيَةٌ تُجْلِلُهَا وَرِزْقٌ تَبْسُطُهُ يَا أَرَحَمَ الرَّاحِمِيْنَ. اللَّهُمَّ أَقْبِلْنَا فِي هَذَا الْوَقْتِ
مُنْجِحِيْنَ مُفْلِحِيْنَ مَبْرُورِيْنَ غَافِيْنَ وَلَا تَجْعَلْنَا مِنَ الْقَانِطِيْنَ وَلَا تُخْلِنَا مِنْ رَحْمَتِكَ وَلَا
تَحْرِمنَا مَا نُؤْمِلُهُ مِنْ فَضْلِكَ وَلَا تَجْعَلْنَا مِنْ رَحْمَتِكَ مَحْرُومِيْنَ وَلَا لِفَضْلِ مَا نُؤْمِلُهُ مِنْ
عَطَائِكَ قَانِطِيْنَ وَلَا تُرْدِنَا خَائِبِيْنَ وَلَا مِنْ بِإِيْكَ مَطْرُودِيْنَ يَا أَجَوَّدَ الْأَجَوَدِيْنَ وَأَكْرَمَ
الْأَكْرَمِيْنَ إِلَيْكَ أَقْبَلْنَا مُوقِنِيْنَ وَلِبِيَّتِكَ الْحَرَامَ آمِينَ قَاصِدِيْنَ فَاعِنًا عَلَى مَنْاسِكِنَا وَأَكْمَلْنَا
حَجَّنَا وَاعْفُ عَنَا وَعَافِنَا فَقَدْ مَدَدْنَا إِلَيْكَ أَيْدِيْنَا فَهِيَ بِذِلَّةِ الْإِعْتِرَافِ مَوْسُومَةٌ. اللَّهُمَّ
فَاعْطِنَا فِي هَذِهِ الْعَشِيَّةِ مَا سَأَلَنَاكَ وَأَكْفِنَا مَا اسْتَكْفَيْنَاكَ فَلَا كَافِ لَنَا سِواكَ وَلَا رَبَّ لَنَا
غَيْرُكَ نَافِذٌ فِيْنَا حُكْمُكَ مُحِيطٌ بِنَا عِلْمُكَ عَدْلٌ فِيْنَا قَضَاؤُكَ إِقْضِيْنَا الْخَيْرَ وَاجْعَلْنَا مِنْ
أَهْلِ الْخَيْرِ. اللَّهُمَّ أَوْجِبْ لَنَا بِجُودِكَ عَظِيمَ الْأَجْرِ وَكَرِيمَ الدُّخْرِ وَدَوَامَ الْيُسْرِ وَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا

أَجْمَعِينَ وَلَا تُهْلِكْنَا مَعَ الْهَالِكِينَ وَلَا تَصْرِفْ عَنَّا رَأْفَاتَكَ وَرَحْمَتَكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ。اللَّهُمَّ
 اجْعَلْنَا فِي هَذَا الْوَقْتِ مِنْ سَالَكَ فَاعْطِيَتَهُ وَشَكَرَكَ فَزِدْتَهُ وَتَابَ ﴿ثَاب﴾ إِلَيْكَ فَقَبِيلَتُهُ
 وَتَنَصَّلَ إِلَيْكَ مِنْ ذُنُوبِهِ كُلُّهَا فَغَفَرْتَهَا يَا ذَالْجَلَلِ وَالْإِكْرَامِ。اللَّهُمَّ وَنَقِنَا وَوَقِنَا وَسَدِّدْنَا
 ﴿وَاعْصِمْنَا﴾ وَاقْبِلْ تَضْرِبُّنَا يَا خَيْرَ مَنْ سُئِلَ وَيَا أَرْحَمَ مَنِ اسْتُرِحَمْ يَا مَنْ لَا يَخْفِي عَلَيْهِ
 إِغْمَاصُ الْجُفُونِ وَلَا حَظْ الْعُيُونِ وَلَا مَا اسْتَقَرَ فِي الْمَكَنُونِ وَلَا مَا انْطَوَتْ عَلَيْهِ مُضْمَرَاتُ
 الْقُلُوبِ إِلَّا كُلُّ ذَلِكَ قَدْ أَحْصَاهُ عِلْمَكَ وَوَسِعْهُ حِلْمَكَ سُبْحَانَكَ وَتَعَالَىتْ عَمَّا يَقُولُ
 الظَّالِمُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا تُسَبِّحُ لَكَ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُونَ وَمَنْ فِيهِنَّ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ
 إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ فَلَكَ الْحَمْدُ وَالْمَحْدُ وَعُلُوُّ الْحَمْدِ يَا ذَالْجَلَلِ وَالْإِكْرَامِ وَالْفَضْلِ وَالْإِنْعَامِ
 وَالْأَيَادِي الْحِسَامِ وَأَنْتَ الْجَوَادُ الْكَرِيمُ الرَّؤوفُ الرَّحِيمُ。اللَّهُمَّ أَوْسِعْ عَلَيَّ مِنْ رِزْقِ الْحَلَالِ
 وَعَافِنِي فِي بَدَنِي وَدِينِي وَآمِنْ خَوْفِي وَأَعْتِقْ رَقْبَتِي مِنَ النَّارِ。اللَّهُمَّ لَا تَكُرْبِي وَلَا
 تَسْتَدِرِّجْنِي وَلَا تَخْدَعْنِي وَادْرِأْ عَنِّي شَرَّ فَسَقَةِ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ。

در این قسمت از دعا سر و دیده خود را به جانب آسمان برداشت و از دیده‌های مبارکش مانند ریزش آب از دو مشک اشک
 می‌ریخت و با صدای بلند به محضر حق عرضه داشت:

يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ يَا أَبْصَرَ النَّاظِرِينَ يَا أَسْرَعَ الْحَاسِبِينَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
 وَآلِ مُحَمَّدٍ السَّادَةِ الْمَيَامِينَ وَأَسْلَكَ اللَّهُمَّ حاجَتِي الَّتِي إِنْ أَعْطَيْتَنِي لَمْ يَضُرَّنِي مَا مَنَعْتَنِي
 وَإِنْ مَنَعْتَنِي لَمْ يَنْفَعْنِي مَا أَعْطَيْتَنِي أَسْلَكَ رَقْبَتِي مِنَ النَّارِ لِإِلَهٍ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ
 لَا شَرِيكَ لَكَ لَكَ الْمُلْكُ وَلَكَ الْحَمْدُ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ يَا رَبِّ يَا رَبِّ。

پیوسته «یا رب» می‌گفت و همه آنان که اطراف حضرت بودند به دعای حضرت گوش فرا دادند و به آمین گفتن اکتفا نمودند در

نتیجه صدایشان با آن حضرت به گریستن بلند شد تا آفتاب غروب کرد سپس زاد و توشه خود را بار کرده به سوی مشعر الحرام حرکت کردند. مؤلف گوید: کفعمی دعای عرفه حضرت سید الشهداء (ع) را در کتاب (بلد الامین) تا این قسمت ذکر کرده و علامه مجلسی در «زاد العِماد» این دعای شریف را موافق روایت کفعمی نقل فرموده ولی سید ابن طاووس در کتاب اقبال پس از

«يا رب يا رب» این اضافه را آورده: إلهي أنا الفقير في غنائي فكيف لا أكون فقيرا في فقرى! أنا
الماهيل في علمي فكيف لا أكون جهولا في جهلي! إلهي إن اختلاف تدبيرك وسرعة طوء
مقاديرك منعا عبادتك العارفين بذلك عن السكون إلى عطاء واليأس منك في بلاء. إلهي مبني
ما يليق بلومني ومنك ما يليق بكرمي. إلهي وصفت نفسك باللطيف والرأفة لي قبل
وجود ضعفي أفتمنعني منهما بعد وجود ضعفي؟! إلهي إن ظهرت المحاسن مني
فيضلك ولنك المنة على وإن ظهرت المساوى مني فيعدلك ولنك المحجة على. إلهي كيف
تلعني وقد تكفلت لي! وكيف أضام وأنت الناصر لي! أم كيف أخيب وأنت الحفيبي! ها
أنا أتوسل إليك بفقرى إليك وكيف أتوسل إليك بما هو محال أن يصل إليك! أم كيف أشكو
إليك حال وهو لا يخفى عليك! أم كيف أترجم بمقالي وهو منك برز إليك! أم كيف تخبيب
آمالى وهى قد وفدت إليك! أم كيف لا تحسن أحوالى وبذلك قامت! إلهي ما الطفلك بي مع
عظيم جهلى! وما أرحمك بي مع قبيح فعلى! إلهي ما أقربك مبني وأبعدنى عنك! وما أرافك
بي! فما الذي يحببني عنك؟! إلهي علمنت باختلاف الآثار وتنقلات الأطوار أن مرادي مبني
آن تتعارف إلى في كل شيء حتى لا أجهلك في شيء. إلهي كلما أخرستني لومى أنطقنى
كرمك وكلما آيسنتنى أوصافى أطمعتني مبني. إلهي من كانت محاسنها مساوى فكيف
لاتكون مساويه مساوى! ومن كانت حقائقه دعاوي فكيف لا تكون دعويه دعاوي!

إِلَهِي حُكْمُكَ التَّاَفِذُ وَمَسِيَّتُكَ الْقَاهِرَةُ لَمْ يَتَرَكَا لِذِي مَقَالٍ مَقَالًا وَلَا لِذِي حَالٍ حَالًا . إِلَهِي
كَمْ مِنْ طَاعَةٍ بَنَيْتُهَا وَحَالَةٍ شَيَّدَتُهَا هَدَمَ اعْتِادِي عَلَيْهَا عَدْلُكَ بَلْ أَقَالَنِي مِنْهَا فَضْلُكَ . إِلَهِي
إِنَّكَ تَعْلَمُ أَنِّي وَإِنْ لَمْ تَدْعُ الطَّاغِيَةَ مِنِّي فِعْلًا جَزْمًا فَقَدْ دَامَتْ مَحَبَّةً وَغَزْمًا . إِلَهِي كَيْفَ أَعْزِمُ
وَأَنْتَ الْقَاهِرُ ؟ ! وَكَيْفَ لَا أَعْزِمُ وَأَنْتَ الْأَمْرُ ؟ ! إِلَهِي تَرَدُّدِي فِي الْآثَارِ يُوجِبُ بُعْدَ المَزَارِ
فَاجْمَعْنِي عَلَيْكَ بِخِدْمَةٍ تُوَصِّلُنِي إِلَيْكَ كَيْفَ يُسْتَدِّلُ عَلَيْكَ بِمَا هُوَ فِي وُجُودِهِ مُفْتَقِرٌ إِلَيْكَ !
أَيْكُونُ لِغَيْرِكَ مِنَ الظُّهُورِ مَا لَيْسَ لَكَ حَتَّى يَكُونَ هُوَ الْمُظْهَرُ لَكَ ! مَتَى غَبَّتْ حَتَّى تَحْتَاجَ
إِلَى دَلِيلٍ يَدُلُّ عَلَيْكَ ؟ ! وَمَتَى بَعْدَتْ حَتَّى تَكُونَ الْآثَارُ هَيَّةً الَّتِي تُوَصِّلُ إِلَيْكَ ؟ ! عَمِيقَتْ عَيْنُ
لَا تَرَاكَ عَلَيْها رَقِيبًا وَخَسِرَتْ صَفَقَةً عَبْدٍ لَمْ تَجْعَلْ لَهُ مِنْ حُبِّكَ نَصِيبًا . إِلَهِي أَمْرَتَ
بِالرُّجُوعِ إِلَى الْآثَارِ فَأَرْجَعْنِي إِلَيْكَ بِكِسْوَةِ الْأَنْوَارِ وَهِدَايَةِ الْإِسْتِبْصَارِ حَتَّى أَرْجِعَ إِلَيْكَ
مِنْهَا كَمَا دَخَلْتُ إِلَيْكَ مِنْهَا مَصْوَنَ السِّرِّ عَنِ النَّظَرِ إِلَيْهَا وَمَرْفُوعَ الْهِمَّةِ عَنِ الْإِعْتِدَادِ عَلَيْها
إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ . إِلَهِي هَذَا ذُلٌّ ظَاهِرٌ بَيْنَ يَدَيْكَ وَهَذَا حَالٌ لَا يَخْفَى عَلَيْكَ مِنْكَ
أَطْلُبُ الْوُصُولَ إِلَيْكَ وَبِكَ أَسْتَدِلُّ عَلَيْكَ فَاهْدِنِي بِنُورِكَ إِلَيْكَ وَأَقْنِي بِصِدْقِ الْعُبُودِيَّةِ
بَيْنَ يَدَيْكَ . إِلَهِي عَلِمْنِي مِنْ عِلْمِكَ الْمَخْزُونِ وَصُنْنِي بِسِرِّكَ الْمَصْوَنِ . إِلَهِي حَقِّقْنِي
بِحَقَائِقِ أَهْلِ الْقُرْبَى وَاسْلُكْ بِي مَسَلَّكَ أَهْلِ الْجَذْبِ . إِلَهِي أَغْنِنِي بِتَدْبِيرِكَ لِي عَنْ تَدْبِيرِي
وَبِاختِيَارِكَ عَنِ الْإِخْتِيَارِيِّ وَأَوْقِنْنِي عَلَى مَرْأِكِي اضْطِرَارِيِّ . إِلَهِي أَخْرِجْنِي مِنْ ذُلِّ نَفْسِي
وَطَهِرْنِي مِنْ شَكْكِي وَشِرْكِي قَبْلَ حُلُولِ رَمْسِيِّ بِكَ أَنْتَصِرُ فَانْصُرْنِي وَعَلَيْكَ أَتَوَكُّلُ فَلَا
تَكْلِنِي وَإِيَّاكَ أَسَأُلُ فَلَا تُخْبِنِي وَفِي فَضْلِكَ أَرْغَبُ فَلَا تَحْرِمنِي وَبِجَنَابِكَ أَنْتَسِبُ فَلَا تُبْعِدِنِي
وَبِبَابِكَ أَقِفُ فَلَا تَنْطَرُدُنِي . إِلَهِي تَقَدَّسَ رِضَاكَ أَنْ يَكُونَ لَهُ عِلَّةٌ مِنْكَ فَكَيْفَ يَكُونُ لَهُ عِلَّةٌ

مِنْيَ! إِلَهِي أَنْتَ الْغَنِيُّ بِذِاتِكَ أَنْ يَصِلَ إِلَيْكَ النَّفْعُ مِنْكَ فَكَيْفَ لَا تَكُونُ عَنِّيًّا عَنِّي! إِلَهِي أَنَّ
الْقَضَاءَ وَالْقَدْرَ يُمْنِنِي وَإِنَّ الْهُوَيِّ بِوَثَائِقِ الشَّهْوَةِ أَسْرَنِي فَكُنْ أَنْتَ الصَّمِيرَ لِي حَتَّى تَنْصُرَنِي
وَتُبَصِّرَنِي وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ حَتَّى أَسْتَغْنِي بِكَ عَنْ طَلَبِي أَنْتَ الَّذِي أَشْرَقْتَ الْأَنْوَارَ فِي
قُلُوبِ أَوْلِيَائِكَ حَتَّى عَرَفْتُكَ وَوَحَدْتُكَ وَأَنْتَ الَّذِي أَزَلْتَ الْأَغْيَارَ عَنْ قُلُوبِ أَحِبَّائِكَ
حَتَّى لَمْ يُحِبُّوا سِوَاكَ وَلَمْ يَلْجُؤُوا إِلَى غَيْرِكَ أَنْتَ الْمُوْنِسُ لَهُمْ حَيْثُ أَوْحَشَتُهُمُ الْعَوَالِمُ وَ
أَنْتَ الَّذِي هَدَيْتُهُمْ حَيْثُ اسْتَبَانَتْ لَهُمُ الْمَعَالِمُ مَاذَا وَجَدَ مَنْ فَقَدَ؟ وَمَا الَّذِي فَقَدَ مَنْ
وَجَدَكَ؟ لَقَدْ خَابَ مَنْ رَضِيَ دُونَكَ بَدَلًا وَلَقَدْ خَسِرَ مَنْ بَغَى عَنْكَ مُتَحَوِّلًا كَيْفَ يُرجِي
سِوَاكَ وَأَنْتَ مَا قَطَعْتَ إِلَى الْحَسَانِ؟ وَكَيْفَ يُطَلِّبُ مِنْ غَيْرِكَ وَأَنْتَ مَا بَدَّلْتَ عَادَةَ الْإِمْتِنَانِ؟
يَا مَنْ أَذَاقَ أَحِبَّاءَهُ حَلاوةَ الْمُؤْانَسَةِ فَقَامُوا بَيْنَ يَدِيهِ مُتَمَلِّقِينَ وَيَا مَنْ أَبْيَسَ أَوْلِيَاءَهُ مَلَابِسَ
هَيْبَتِهِ فَقَامُوا بَيْنَ يَدِيهِ مُسْتَغْفِرِينَ أَنْتَ الَّذِي قَبَلَ الدَّاكِرِينَ وَأَنْتَ الْبَادِي بِالْإِحْسَانِ
قَبَلَ تَوْجُّهِ الْعَابِدِينَ وَأَنْتَ الْجَوَادُ بِالْعَطَاءِ قَبَلَ طَلْبِ الطَّالِبِينَ وَأَنْتَ الْوَهَّابُ شُمُّلًا وَهَبْتَ
لَنَا مِنَ الْمُسْتَقْرِضِينَ. إِلَهِي أُطْلُبُنِي بِرَحْمَتِكَ حَتَّى أَصِلَ إِلَيْكَ وَاجْدِبُنِي بِمِنْكَ حَتَّى أُقْبَلَ
عَلَيْكَ. إِلَهِي إِنَّ رَجَائِي لَا يَنْقَطِعُ عَنْكَ وَإِنَّ عَصِيَّتُكَ كَمَا أَنَّ خَوْفِ لَا يُزَايِلُنِي وَإِنَّ أَطْعَثْتُكَ
فَقَدْ دَفَعْتُنِي الْعَوَالِمُ إِلَيْكَ وَقَدْ أَوْقَعْتُنِي عِلْمِي بِكَرْمِكَ عَلَيْكَ. إِلَهِي كَيْفَ أَخِيبُ وَأَنْتَ
أَمْلِي! أَمْ كَيْفَ أُهَانُ وَعَلَيْكَ مُتَكَلِّي! إِلَهِي كَيْفَ أَسْتَعِزُ وَفِي الذِّلَّةِ أَرْكَزْتَنِي! أَمْ كَيْفَ لَا أَسْتَعِزُ
وَإِلَيْكَ نَسَبْتَنِي! إِلَهِي كَيْفَ لَا أَفْتَقِرُ وَأَنْتَ الَّذِي فِي الْفُقَرَاءِ أَقْمَتَنِي! أَمْ كَيْفَ أَفْتَقِرُ وَأَنْتَ
الَّذِي بِجُودِكَ أَغْنَيْتَنِي! وَأَنْتَ الَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُكَ تَعَرَّفْتَ لِكُلِّ شَيْءٍ فَمَا جَهَلَكَ شَيْءٌ وَأَنْتَ
الَّذِي تَعَرَّفْتَ إِلَيْكَ فِي كُلِّ شَيْءٍ فَرَأَيْتُكَ ظَاهِرًا فِي كُلِّ شَيْءٍ وَأَنْتَ الظَّاهِرُ لِكُلِّ شَيْءٍ. يَا مَنْ

اسْتَوَىٰ بِرَحْمَانِيَّتِهِ فَصَارَ الْعَرْشُ عَيْبًا فِي ذَاتِهِ مَحْقَتَ الْآثَارِ بِالْآثَارِ وَمَحْوَتَ الْأَغْيَارِ
 بِمُحِيطَاتِ أَفْلَاكِ الْأَنْوَارِ يَا مَنِ احْتَجَبَ فِي سُرَادِقَاتِ عَرَشِهِ عَنْ أَنْ تُدْرِكَهُ الْأَبْصَارُ يَا مَنِ
 تَجَلَّىٰ بِكَمَالِ بَهَائِهِ فَتَحَقَّقَتْ عَظَمَتُهُ الْإِسْتِوَاءُ كَيْفَ تَخْفِي وَأَنْتَ الظَّاهِرُ! أَمْ كَيْفَ تَغْيِبُ
 وَأَنْتَ الرَّقِيبُ الْحَاضِرُ! إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ

به هر صورت هر که توفیق یابد و روز عرفه را در عرفات باشد دعاها و اعمال بسیار دارد و بهترین اعمال در این روز دعاست و این روز شریف در تمام روزهای سال به خاطر دعا امتیاز دارد و برای برادران مؤمن از آنان که زنده‌اند یا دار فانی را وداع گفته‌اند دعای بسیار باید کرد و روایت وارد در حال عبد الله بن جندب در موقف عرفات و دعای او برای برادران خود مشهور است و همچنین روایت زید نرسی در حال ثقه جلیل القدر معاویی بن وهب در صحرا عرفات و دعای او درباره فردفرد از اشخاصی که در آفاق بودند و روایت او از امام صادق (ع) در فضیلت این عمل شایسته ملاحظه و توجه است و امید واثق از برادران دینی آنکه به این بزرگواران اقتدا نموده و اهل ایمان را در دعا بر خود مقدم دارند و این گنگه‌کار روسیاه را یکی از آن اشخاص به حساب آرند و در حال حیات و مرگ از دعای خیر فراموش ننمایند و نیز در این روز زیارت جامعه سوم را فرائت کن [۸۴۲] و در آخر روز عرفه چنین بخوان:

يَا رَبِّ إِنَّ ذُنُوبِي لَا تَضُرُّكَ وَإِنَّ مَغْفِرَتَكَ لِي لَا تَنْقُصُكَ فَاعْطِنِي مَا لَا يَنْقُصُكَ وَاغْفِرْ لِي مَا لَا يَضُرُّكَ . وَنِيز بخوان: اللَّهُمَّ لَا تَحِرِّمنِي خَيْرَ مَا عِنْدَكَ لِشَرِّ مَا عِنْدِي فَإِنَّكَ لَمْ تَرَحَّمْنِي بِتَعْبِي وَنَصَبِي فَلَا تَحِرِّمْنِي أَجَرَ الْمُصَابِ عَلَى مُصَبِّتِهِ.

ترجمه حسین انصاریان

<https://erfan.ir>

به نام خدا که رحمتش بی‌اندازه است و مهربانی‌اش همیشگی

ستایش ویژه خداست که برای تقدیر و سرنوشت‌ش برگردانده‌ای و برای بخشش بازدارنده‌ای و هماند ساخته‌اش ساخته هیچ سازنده‌ای نیست و او سخاوتمند و سعتبخش است انواع مخلوقات را پدید آورد و ساخته‌ها را با دانایی و فراستش استوار ساخت پیش‌تازی‌ها بر او پوشیده نمی‌ماند و امانت‌ها نزد او ضایع نمی‌شود پاداش دهنده هر سازنده و بی‌نیاز‌کننده هر قناعت‌گر و رحم‌کننده بر هر نالان و فرستنده سودها و نازل‌کننده کتاب جامع با نور درخشنان است او شنونده دعاها و دور‌کننده نگرانی‌ها و بالابرندۀ در جات و کوبنده گردنشان است پس معبدی جز او نیست و چیزی با او برابری نمی‌کند و چیزی همانندش نیست و اوست شنوا و بینا و مهربان و آگاه و بر هر کاری تواناست.

خدایا به‌سوی تو اشتیاق دارم و به پروردگاری تو گواهی می‌دهم اقرار کننده‌ام که تو پروردگار منی و بازگشت من به‌سوی تو است وجودم را با نعمت آغاز کردی پیش از آنکه موجودی قابل ذکر باشم و مرا از خاک پدید آورده سپس در میان صلب‌ها جایم دادی درحالی که از حوادث زمانه و رفت‌وآمد روزگار و سال‌ها اینمی

بخشیدی

همواره کوچ‌کننده بودم از صلبی به رحمی در ایام گذشته و قرن‌های پیشین از باب رافت و مهربانی و احسانی که به من داشتی مرا در حکومت پیشوایان کفر آنان که پیمانت را شکستند و پیامبران را تکذیب کردند به دنیا نیاورده ولی زمانی به دنیام آورده به خاطر آنچه در دانش و آگاهی‌ات برایم رقم خورده بود و آن عبارت بود از هدایتی که مرا برای پذیرفتن آن آماده ساختی و در عرصه گاهش نشو و نمایم دادی و پیش از آن هم با رفتار زیبایت و نعمت‌های کاملت بر من مهر ورزیدی در نتیجه وجودم را پدید آورده از نطفه ریخته شده و در تاریکی‌های سه‌گانه میان گوشت و خون و پوست جایم دادی

و مرا در آفرینش وجودم گواه نگرفتی و چیزی از کار پدید آمدنم را به من واگذار نکردی سپس برای آنچه در دانش و آگاهی‌ات از هدایتم گذشته بود مرا کامل و آراسته به دنیا آورده و در حال کودکی و خردسالی در میان گهواره نگهداری ام نمودی و از بین غذاها شیر گوارا نصیبم کردی و دل دایه‌ها را بر من مهربان نمودی و مادران پرمه‌ر را به پرستاری ام گماشتی و از آسیب‌های پریان نگهداری فرمودی و از زیادی و کمی سالم داشتی پس تو برتری ای مهربان ای بخشنده تا آنگاه که آغاز به سخن کردم

نعمت‌های کاملت را بر من تمام کردی و مرا در هر سال با افزوده شدن به وجودم پرورش دادی تا آفرینش
کامل شد و تاب و توانم معتدل گشت حجّت را بر من واجب کردی به این که معرفت را به من الهام فرمودی و
با شکفتی‌های حکمت به هراسم افکندی و به آنچه در آسمان و زمینت از پدیده‌های نو و شگفت پدید آوردی
بیدارم کردی به سپاسگزاری و یادت آگاهی ام دادی و طاعت و عبادت را بر من واجب ساختی و آنچه را
پیامبرانت آوردنده به من فهماندی و پذیرفن خشنودی‌ات را بر من آسان کردی و در تمام این امور به یاری و
مهربانی ات بر من منت نهادی

سپس وقتی که مرا از بهترین خاک آفریدی برایم نپستنده‌ای ای معبدم نعمتی را بدون نعمتی دیگر بنابراین از
أنواع وسائل زندگی و اقسام بهره‌ها نصیب من فرمودی و این به خاطر نعمت‌بخشی بزرگ و بزرگ‌تر و احسان
دیرینه‌ات بر من بود تا جایی که همه نعمت‌ها را بر من کامل کردی و تمام بلاها را از من بازگرداندی ندانی و
گستاخی ام بر تو جلوگیرت نشد از این که مرا به آنچه به تو نزدیک می‌کند راهنمایی کنی و به آنچه مرا به
پیشگاهت مقرّب می‌نماید توفیق دهی پس اگر بخوانمت اجابتمن کنی و اگر از تو درخواست نمایم عطایم کنی و
اگر اطاعت‌کنم قدردانی ام فرمایی و اگر به سپاسگزاری‌ات برخیزم بر نعمتم یافزایی

همه این‌ها کامل کردن نعمت‌هایت بر من و احسانت به‌سوی من است پس منزّهی تو که آفریننده‌ای و
بازگرداننده‌ای و ستوده‌ای و بزرگواری نام‌هایت پاک و نعمت‌هایت بزرگ است خدایا کدام‌یک از نعمت‌هایت
را به شماره آورم و یاد کنم یا برای کدام‌یک از عطا‌هایت به سپاسگزاری برخیزم درحالی که پروردگارا بیش از
آن است که شماره گران برشمارند یا اینکه یاد دارندگان در دانش به آن‌ها برسند آنگاه ای خدا آنچه از بدحالی
و پریشانی از من بازگرداندی و دور کردی از آنچه از سلامتی کامل و خوشحالی برایم نمایان شد بیشتر است
معبودا من گواهی می‌دهم به حقیقت ایمانم

و باور تصمیمات یقینم و یکتاپرستی بی‌شائبه روشن و صادقانه‌ام و اندیشه‌ها و خیالات پنهان درونم و آویزه‌های
راه‌های نور چشم و چین‌های صفحه پیشانی ام و روزنده‌های راه‌های نَقْسم و پرّه‌های نرمه تیغه بینی ام و حفره‌های
پرده شنوازی ام و آنچه ضمیمه شده و بر آن دو لبم بر هم نهاده و حرکت‌های سخن زبانم و جای فرو رفتگی
سقف دهان و آرواره‌ام و محل روییدن دندان‌هایم

و جای گوارایی خوراک و آشامیدنی ام و بار بار مغز سرم و رسایی رگ‌های طولانی گردنم و آنچه را قفسه
سینه‌ام در برگرفته و پی‌های شاهرگم و آویخته‌های پرده دلم و قطعات کناره‌های کبدم و آنچه را در برگرفته
غضروف‌های دندوه‌هایم و جایگاه‌های مفاصلم و پیوستگی پاهایم و اطراف انگشتانم و گوشتم و خونم و مویم و

پوستم و عصیم و نایم و استخوانم و مغزم و رگهایم و تمام اعضایم و آنچه در ایام شیرخوارگی بر آنها بافته شد و آنچه زمین از سنگینی من برداشته و خوابم و بیداریام و سکونم و حرکات رکوع و سجودم خلاصه با تمام این امور گواهی می‌دهم بر اینکه اگر به حرکت می‌آمدم و طول روزگاران و زمان‌های بس دراز می‌کوشیدم بر فرض که آن همه زمان را عمر می‌کردم که شکر یکی از نعمت‌هایت را بجا آورم توانایی اش را نداشم جز با مهورزی‌ات که به سبب آن شکرت بر من واجب می‌شود شکری دائم و نو و ثابی تازه و فراهم. آری اگر من و همه شمارش‌گران از آفریدگانست حرص ورزیم که نهایت نعمت‌هایت از نعمت‌های سابقه‌دار و بی‌سابقه‌ات را برشماریم هرگز نمی‌توانیم به شماره آوریم و نه اندازه آن را به دست آوریم چه دور است چنین چیزی چگونه ممکن است؟ و حال آنکه تو در کتاب گویایت و خبر صادقانه‌ات اعلام کرده‌ای: «اگر در مقام شمردن نعمت‌های خدا برآید نمی‌توانید آنها را بشمارید».

خدایا کتابت راست گفته و اخبارت صادقانه است و پیامبران و رسولانت به مردم رساندند آنچه را از وحی‌ات بر آنان نازل کردی و برای آنان و به وسیله آنان از دین قانون و شریعت ساختی معبد من گواهی می‌دهم به تلاش و کوششم و به قدر رسایی طاعت و ظرفیتم و از باب ایمان و یقین می‌گوییم: ستایش ویژه خداست که فرزندی نگرفته تا از او ارث برند و برای او در فرمانروایی اش شریکی نبوده تا با او در آنچه پدید آورده مخالفت کند

و سرپرستی از خواری و کوچکی برایش نبوده تا او را در آنچه ساخته یاری دهد پس منزه است او منزه است او «اگر در آسمان و زمین جز خداوند معبدانی وجود داشت بی‌شک هر دو تباه می‌شدند» و متلاشی می‌گشتند منزه است خدای یگانه یکتا و بی‌نیاز که نزاده و زاده نشده و احدی همتایش نبوده است. ستایش ویژه خداست ستایشی که برابری کند با ستایش فرشتگان مقرّب و انبیای مرسلش و درود و سلام خدا بر بهترین برگزیده از خلقش محمد خاتم پیامبران و اهل‌بیت پاک و پاکیزه و ناب گشته او باد.

آنگاه آن حضرت شروع به درخواست از خدا کرد و در دعا کوشش و تلاش نشان داد و درحالی که اشک از دیده‌های مبارکش جاری بود دعا را به این صورت ادامه داد:

خدایا چنانم کن که از تو بترسم گویا که تو را می‌بینم و با پرهیزگاری مرا خوشبخت گردان و به نافرمانی ات بدبحتم مکن و خیر در آنچه مقرر کردی را برایم اختیار کن و به من در تقدیرت برکت ده تا شتاب آنچه را تو به تأخیر انداختی نخواهم و تأخیر آنچه را تو پیش انداختی آرزو نکنم.

خدایا قرار ده بی نیازی را در روح و روانم و یقین را در دلم و اخلاص را در عملم و نور را در دیده‌ام و بصیرت را در دینم و مرا به اعضا‌یم بهره‌مند کن و گوش و چشم را دو وارث من گردان و مرا بر آن که به من ستم روا داشته پیروز کن و در رابطه با او انتقام و هدفم را نشانم ده و چشم را بدین سبب روشن گردان.

خدایا گرفتاری ام را بطرف کن و زشتی ام را پوشان و خطایم را بیامرز و شیطانم را بران و بدھکاری ام را ادا کن و برایم معبدنا در آخرت و دنیا درجه‌ای برتر قرار ده

خدایا تو را ستایش که مرا آفریدی و شنوا و بینا قرار دادی و تو را ستایش که مرا پدید آوردی و از روی رحمت آفریده‌ای متناسب قرار دادی درحالی که از آفرینش من بی نیاز بودی پروردگارا به اینکه مرا پدید آوردی پس در خلقتم تناسب نهادی پروردگارا به اینکه آفرینشم را آغاز کردی و صورتم را نیکو نمودی پروردگارا به اینکه به من احسان کردی و در خویشتم سلامت و تندرستی نهادی پروردگارا به اینکه محافظتم نمودی و موّقّم داشتی پروردگارا به اینکه بر من نعمت بخشیدی و راهنمایی ام کردی پروردگارا به اینکه سزاوار احسانم کردی و از هر خیری عطا‌یم فرمودی پروردگارا به اینکه مرا خوراندی و نوشاندی پروردگارا به اینکه بی نیازم ساختی و اندوخته‌ام بخشیدی پروردگارا به اینکه یاری ام نمودی و توانمندی ام دادی پروردگارا به اینکه به من پوشاندی از پوشش خالص و نابت و بر من آسان نمودی از رفتار کفایت‌کننده‌ات بر محمد و خاندان محمد درود فرست و مرا بر بلاهای روزگار و حوادث شب‌ها و روزها یاری ده و از هراس‌های دنیا و گرفتاری‌های آخرت رهایم کن و مرا از شر آنچه ستمگران در زمین انجام می‌دهند بازدار.

خدایا از آنچه می‌ترسم مرا بس باش و از آنچه پرهیز می‌کنم نگهداری کن و در روح و روانم و دینم از من نگهبانی فرما و مرا در سفرم نگهدار و در خاندان و مالم جانشینم باش و مرا در آنچه نصیم فرمودی برکت ده و در نزد خویش خوارم ساز و در دیدگان مردم بزرگم کن و از شر جن و انس سالمم بدار و به گناهانم رسوایم مساز و به پنهانم خوار و بی‌مقدارم مکن و به عملم دچارم مساز و مرا از نعمت‌هایت محروم مفرما و به غیر خود واگذارم مکن

خدایا مرا به که واگذار می‌کنی؟ به نزدیک تا با من به دشمنی برخیزد یا به بیگانه تا با من با ترش رویی برخورد کند یا به آنان که خوارم می‌شمند؟ و حال اینکه تو خدای من و زمامدار کار منی. من به تو شکایت می‌کنم از غربتم و دوری خانه آخرتم و سبکی ام نزد کسی که اختیار کارم را به او دادی. معبدم خشمت را بر من فرود نیاور اگر در مقام خشم کردن بر من نباشی از غیر تو باک ندارم متزهی تو جز اینکه عافیت بر من گسترده‌تر است از تو درخواست می‌کنم پروردگارا به نور ذاتت که زمین و آسمان‌ها به آن روشن گشت و تاریکی‌ها به آن برطرف شد

و کار گذشتگان و آیندگان به وسیله آن به سر و سامان رسید که مرا بر خشمت نمیرانی و غضبت را بر من فرود نیاوری خشنودی حق توست خشنودی حق توست تا پیش از آن راضی شوی معبدی جز تو نیست پروردگار خانه محترم و مشعرالحرام و خانه کعبه که برکت را در آن نازل فرمودی و آن را برای مردم ایمن ساختی ای آن که با برداشتن اش از گناهان بزرگ گذشت ای آن که با احسانش نعمت‌ها را کامل ساخت ای آن که با کرمش گسترد و فراوان عطا کرد ای توشهام در سختی‌ها ای همراهم در تنها ای فریادرسم در گرفتاری‌ها ای سرپرستم در نعمت‌ها ای خدای من و خدای پدرانم ابراهیم و اسماعیل و اسحاق و یعقوب و پروردگار جبرائیل و میکاییل و اسرافیل و پروردگار محمد خاتم پیامبران و اهل‌بیت برگزیده‌اش و نازل‌کننده تورات و انجیل و زبور و قرآن و نازل‌کننده که‌یعاص و طه و یس و قرآن حکیم

تو پناهگاه منی زمانی که راه‌ها با همه وسعتشان درمانده‌ام کنند و زمین با همه پنهانی‌اش بر من تنگ گیرد و اگر رحمت تو نبود هر آینه من از هلاک شدگان بودم و نادیده گیرنده لغزشم تویی و اگر پرده‌پوشی‌ات بر من نبود هر آینه من از رسواس‌گان بودم و تویی که مرا با پیروزی بر دشمنانم حمایت می‌کنی و اگر یاری تو نبود هر آینه من از شکست خوردگان بودم ای که وجودش را به بلندی و برتری اختصاص داده در نتیجه اولیاًیش به عزّت او عزیز می‌شوند ای آن که پادشاهان در برابرش یوغ ذلت بر گردن‌هایشان گذاشته‌اند در نتیجه از حملاتش ترسانند

خیانت چشم‌ها را و آنچه سینه‌ها پنهان می‌کنند می‌داند و به پنهانی‌هایی که زمان‌ها و روزگاران می‌آورد آگاهی دارد ای آن که جز او نمی‌داند او چگونه است ای آن که جز او نمی‌داند او چیست ای آن که جز او او را نمی‌شناسد ای آن که زمین را بر آب انباشت و هوا را به آسمان بست ای آن که برای او گرامی‌ترین نام‌هast ای صاحب احسانی که هرگز قطع نگردد ای آماده‌کننده کاروان برای نجات یوسف در سرزمین بی‌آب و گیاه و خارج‌کننده‌اش از چاه و قراردهنده‌اش بر تخت پادشاهی پس از دوره بندگی ای برگردن‌ده یوسف به نزد یعقوب پس از آنکه دو چشم‌ش از اندوه نایینا شد و دلش آکنده از غم بود ای برطرف کننده بدحالی و گرفتاری از ایوب ای گیرنده دست‌های ابراهیم از بریدن سر فرزندش پس از سن پیری و به پایان آمدن عمرش ای که دعای زکریا را اجابت کرد و یحیی را به او بخشید و او را بی‌کس و تنها و انگذاشت ای که یونس را از دل ماهی در آورد ای که دریا را برای بنی اسرائیل شکافت و آنان را نجات داد و فرعون و لشگریانش را از غرق شدگان قرار داد ای که بادها را مژده دهنده‌گانی پیشاپیش باران رحمتش فرستاد ای که بر عذاب نافرمانان از بندگانش شتاب نورزد ای آن که ساحران روزگار موسی را از ورطه هلاکت رهانید پس از سالیان طولانی که در

انکار حق بودند و در عین حال متنعّم به نعمت او رزقش را می‌خوردند و برای غیر او بندگی می‌کردند با او مخالفت داشتند و برای او شیوه قرار داده بودند و پیامبرانش را تکذیب کردند ای خدا ای آغازگر ای نوآور برای تو همتایی نیست ای جاودانی که پایانی برایت نمی‌باشد ای زنده وقتی که زنده‌ای نبود ای زنده کننده مردگان ای مراقب بر هر کس به آنچه انجام داده ای که شکرم برای او اندک است ولی محروم نساخت و خطایم بزرگ شد پس رسایم نکرد و مرا بر نافرمانی‌ها دید ولی در بین مردم مشهور و سرشناس ننمود ای که در خردسالی حفظ نمود و در بزرگ‌سالی رزق داد ای که عطاهاش نزد من شماره نشود و نعمت‌هایش تلافی نگردد ای که با من به خیر و احسان رو برو شد و من با بدی و نافرمانی با او رو برو گشتم ای که به ایمان هدایت نمود پیش از آنکه سپاس نعمت‌هایش را بشناسم ای که در بیماری خواندمش پس شفایم داد

و در حال برهنگی پوشاند مرا و در حال گرسنگی سیرم کرد و در حال تشنگی سیرابم نمود و در حال خواری عزّتم بخشید و در حال نادانی معرفتم داد و در حال تنها‌یی افزونم نمود و در حال غربت بازم گرداند و در حال نداری دارایم کرد و در یاری‌خواهی یاری‌ام فرمود و در ثروتمندی محروم نکرد و از درخواست همه این‌ها باز ایستادم پس او شروع به عنایت بر من نمود ستایش و سپاس توراست ای که لغشم را نادیده گرفت و اندوهم را زدود و دعا‌ایم را اجابت کرد و عیم را پوشاند و گناهم را آمرزید و مرا به خواسته‌ام رساند و بر دشمنم پیروز گرداند اگر نعمت‌ها و عطاها و بخشش‌های بالرزشت را برشمارم هر گز نمی‌توانم به شماره آرم

ای سرور من تویی که نعمت دادی تویی که نیکی کردی تویی که زیبا نمودی تویی که افزون نمودی تویی که کامل کردی تویی که روزی دادی تویی که موقق نمودی تویی که عطا کردی تویی که بی‌نیاز نمودی تویی که ثروت بخشیدی تویی که پناه دادی تویی که کفايت نمودی تویی که راهنمایی فرمودی تویی که حفظ کردی تویی که پرده‌پوشی نمودی تویی که آمرزیدی تویی که نادیده گرفتی تویی که قدرت دادی تویی که توامندی بخشیدی تویی که کمک کردی تویی که حمایت فرمودی تویی که نیرو بخشیدی تویی که نصرت دادی تویی که شفا بخشیدی تویی که سلامت کامل دادی تویی که گرامی داشتی بزرگ و برتری حمد و شکر همیشگی توراست سپس من معبد اعتراف کننده به گناهانم هستم پس مرا بیامرز منم که بد کردم منم که خطا کردم منم که قصد گناه کردم منم که نادانی نمودم منم که غفلت ورزیدم منم که اشتباه کردم منم که به غیر تو اعتماد کردم منم که در گناه تعمّد داشتم منم که وعده کردم منم که وعده شکستم منم که پیمان‌شکنی نمودم منم که اقرار کردم منم که به نعمت بر خود و پیش خود اعتراف کردم و به گناهانم اقرار می‌کنم پس مرا بیامرز ای آن که گناهان بندگانش به او زیانی نرساند و او بی‌نیاز از طاعت آنان

است و توفیق دهنده کسی که از آنان به کمک و رحمتش عمل شایسته بجا آورد تو را سپاس ای معبد من و آقای من و خدای من

فرمان دادی فرمان را نخواندم نهیم نمودی مرتکب نهیت شدم اکنون چنانم که نه دارنده زمینه برائتم تا عذرخواهی کنم و نه دارای قدرتم تا یاری ستانم ای مولای من با چه وسیله‌ای با تو رویرو شوم؟ آیا با گوشم یا با دیده‌ام یا با زبانم یا با دستم یا با پایم آیا این همه نعمت‌های تو نزد من نیست؟ و من با همه این‌ها تو را معصیت کردم ای مولای من تو را بر من حجّت و راه است ای آن که مرا از پدران و مادران پوشاند از اینکه مرا از خود برانند و از خویشان و برادران از اینکه مرا سرزنش کنند و از پادشاهان از اینکه مجازاتم نمایند مولای من اگر اینان آگاه می‌شدند بر آنچه تو بر آن از من می‌دانی در این صورت مهلتم نمی‌دانند و مرا تنها می‌گذارند و از من می‌بریدند هم اینکه ای خدای من در برابرت هستم ای آقای من

فروتن و خوار درمانده و کوچک نه دارنده زمینه برائتم تا عذرخواهی کنم و نه نیرویی که یاری بطلبم و نه دلیلی که با آن بهانه و عذر بیاورم و نه گوینده‌ای هستم که گناه و کار بد نکرده باشم انکار گناه کجا؟ بر فرض اگر انکار می‌کرم چه سود می‌داد چگونه؟ و چهسان این معنا ممکن شود و حال آنکه همه اعضایم بر آنچه عمل کردم بر من گواهاند به یقین دانستم بدون تردید که تو از کارهای بزرگ من پرسنده‌ای و تو حاکم عدالت پیشه‌ای هستی که در حکم و داوری ستم نمی‌کنی و عدالت تو هلاک کننده من است و من از همه عدالت تو گریزانم معبدا اگر مرا عذاب کنی به خاطر گناهان من است پس از حجّتی که بر من داری و اگر از من در گذری به سبب بردباری وجود و بزرگواری توست معبدی جز تو نیست من از ستمکارانم

معبدی جز تو نیست من از آمرزش خواهانم معبدی جز تو نیست من از یکتاپرستانم معبدی جز تو نیست من از هراسندگانم معبدی جز تو نیست من از بیمناکانم معبدی جز تو نیست من از امیدوارانم معبدی جز تو نیست من از مشتاقانم معبدی جز تو نیست من از «لا اله الا الله» گویانم معبدی جز تو نیست من از درخواست کنندگانم معبدی جز تو نیست من از تسبیح کنندگانم معبدی جز تو نیست متزه‌ی تو من از تکبیر گویانم معبدی جز تو نیست متزه‌ی تو پروردگار من و پروردگار پدران نخستین من

خدایا این است ثنای من بر تو و برای تعظیم تو و اخلاصم برای یاد تو و به خاطر یکتاپرستی و اقرارام به نعمت‌هایت در شمارش آنان اگرچه اعتراف دارم نتوانستم آن‌ها را شماره کنم به خاطر کثرت و کمالش و نمایانی و پیشی جستنش تاکنون آنچه همواره مرا با آن همراه آن‌ها سرپرستی می‌کردی از هنگامی که مرا آفریدی و پدید آوردی از آغاز عمر و همه آنچه بر من بخشیدی از بی‌نیاز گرداندنم از تهیdestی و برطرف کردن بحالی و فراهم کردن اسباب راحتی و دفع دشواری و گشودن گره اندوه و تندرنستی در بدن و سلامت

در دین اگر همه جهانیان از گذشتگان و آیندگان به اندازه‌ای که نعمت را ذکر کنم یاری‌ام دهنند نه من قدرت ذکر آن را دارم نه آن‌ها پاکی و برتری از اینکه پروردگار کریم بزرگ مهربانی عطاهاست به عدد نیاید به ثابت نتوان رسید نعمت‌هاست تلافی نگردد بر محمد و خاندان محمد درود فrst و نعمت‌هاست را بر ما تمام کن و به طاعت خوشبختمان فرماین نیست.

خدایا بیچارگان را پاسخ می‌دهی و بدی را برطرف می‌کنی و به فریاد گرفتاران می‌رسی و بیماران را درمان می‌کنی و تهیdest را بینیاز می‌گردانی و شکست را جبران می‌نمایی و به خردسالان رحم می‌کنی و به بزرگ‌سالان کمک می‌دهی جز تو پشتیبانی نیست و فوق تو قدرتمندی وجود ندارد و تو برتر و بزرگی ای رهاکننده اسیر در بند ای روزی‌دهنده کودک خردسال ای پناه هراسنده پناهخواه ای که برایت شریک و وزیری نیست

بر محمد و خاندان محمد درود فrst و در این شب به من عطا کن برترین چیزی که عطا کردی و نائل نمودی یکی از بندگان را از نعمتی که می‌بخشی و عطاهاستی که تجدید می‌نمایی و بلایی که برمی‌گردانی و رنجی که برطرف می‌کنی و دعایی که می‌شنوی و عمل نیکی که می‌پذیری و بدی و زشتی که می‌پوشانی همانا به هرچه خواهی مهربان و آگاهی و بر هر کاری توانایی.

خدایا تو نزدیک‌ترین کسی هستی که خوانده شود و سریع‌ترین کسی که جواب دهد و بزرگ‌گوارترین کسی که گذشت کند و وسیع‌ترین کسی که عطا کند و شنوواترین کسی که سؤال شود ای مهربان دنیا و آخرت و بخشندۀ در هر دو همانند تو سؤال شده‌ای نیست و غیر تو آرزو شده‌ای وجود ندارد خواندمت پاسخم دادی از تو درخواست کردم عطاای نمودی و به سویت مشتاق به من رحم فرمودی به تو اطمینان کردم نجاتم دادی و به تو پناهندۀ شدم کفایتم نمودی

خدایا درود فrst بر محمد بندۀ و فرستاده‌ات و پیامبرت و بر همگی اهل‌بیت پاک و پاکیزه‌اش و نعمت‌هاست را بر ما تمام کن و عطاهاست را بر ما گوارا گردان و ما را نسبت به خودت از سپاسگزاران و در نعمت‌هاست از یادکننده‌گان ثبت فرمای آمین ای پروردگار جهانیان.

خدایا ای که مالک شد و توانست و توانست و چیره شد نافرمانی شد و پوشاند از او آمرزش خواسته شد آمرزید ای هدف خواستاران مشتاق و نهایت آرزوی امیدواران ای آن که در دنایی بر هر چیز احاطه دارد و در مهربانی و رحمت و بردباری خواهند‌گان گذشت از گناه را فرامی‌گیرد

خدایا در این شب به تو رو می آوریم شبی که آن را برجستگی و برتری و عظمت دادی به محمد پیامبرت و فرستادهات و برگزیده از خلقت و امین وحی ات آن مژدهدهنده و هشداردهنده و چراغ نوربخش آن که به سبب او بر مسلمانان نعمت بخشیدی و او را رحمت برای جهانیان قرار دادی.

خدایا بر محمد و خاندان محمد درود فrst آن چنان که محمد از جانب تو شایسته آن است ای بزرگ بر او و بر همه خاندان نجیب و پاک و پاکیزه اش درود فrst و ما را به گذشت از ما (به رحمت) پوشان که صدایها با انواع لغات به جانب تو بلند است خدایا در این شب برای ما این امور را قرار ده: از هر خیری نصیبی که میان بندگان تقسیم می کنی و نوری که با آن هدایت می نمایی و رحمتی که می گسترانی و برکتی که فرو می فرستی و تندرستی و عافیتی که بر اندام حیات بندگان می پوشانی و رزقی که می گسترانی ای مهربان ترین مهربان خدایا ما را در این وقت از پیشگاه رحمت پیروز و رستگار و پذیرفته و بهره مند بازگردان و ما را از نامیدان قرار مده و از رحمت با دست تهی و خالی مگذار و از آنچه از احسان امیدواریم مبتلای به حرمان مکن و از رحمت محروممان منما و از افزونی آنچه از عطایت آرزو داریم نامید مساز و ناکام باز مگردان و از درگاهت مران ای بخشنده ترین بخشنده ای که این کاری کریمان یقین کنان به درگاهت رونمودیم و آهنگ کنان و روی کنان به زیارت خانه ات آمده ایم بر ادای مناسک حج یاری مان ده و حجمان را کامل کن و از ما درگذر و به ما سلامت کامل بده چرا که دستهای خود را به جانب تو دراز کرده ایم و آن دستها به خواری اعتراض علامت دار است

خدایا آنچه را در این شب از تو خواستیم به ما عطا کن و کفایت آنچه را از تو خواستیم عهده دار باش که ما را کفایت کننده ای جز تو نیست و برای ما پروردگاری جز تو نمی باشد قانونت بر ما نافذ است دانشت ما را فراگیر است داوری ات درباره ما عادلانه است خیر را برای ما حکم کن و ما را اهل خیر قرار بد.

خدایا پاداش بزرگ و ذخیره کریمانه و دوام آسایش را به حق جودت بر ما لازم گردان و گناهان همه ما را بیامز و با هلاک شدگان هلاکمان مکن و مهربانی و رحمت را از ما باز مگردان ای مهربان ترین مهربان خدایا در این وقت ما را از کسانی قرار ده که از تو درخواست کردند و تو به آنان عطا فرمودی و تو را شکر نمودند پس بر آنان افزودی و به سویت بازگشتند و آنان را پذیرفتی و به سوی تو از همه گناهانشان بیزاری جستند پس همه گناهانشان را آمرزیدی ای دارای بزرگی و رافت و محبت.

خدایا ما را پاک کن و به جانب راستی و درستی توجه ده و زاری ما را پذیر ای بهترین کسی که درخواست شد و رحم کننده ترین کسی که از او رحمت خواسته شد ای آن که بر هم نهادن پلکها و دقق نظر چشمها بر او

پوشیده نیست و آنچه در نهان مستقر شده و آنچه را پنهانی های قلوب در بر گرفته از او پنهان نیست آری همه این ها را دانشت شماره کرده و بردباری ات فرا گرفته تو منزه‌ی و برتری از آنچه ستمگران درباره ات می‌گویند آسمان های هفتگانه و زمین ها و هر که در آن هاست تو را تسبیح می‌گویند و هیچ موجودی نیست مگر اینکه همراه ستایش تسبیح می‌گوید

پس تو را سپاس و بزرگواری و بلندی مقام ای دارنده بزرگی و رافت و محبت و احسان و مهربانی و لطف و عطا های بزرگ و تویی بخشنده کریم رئوف و مهربان خدایا از روزی حلالت بر من وسعت ده و در تن و دینم سلامت کامل بخش و ترسم را امان ده و وجودم را از آتش آزاد کن خدایا بلایت را به جریمه گناهانم بر من قرار مده و مرا به تدریج بر بدی هایم مؤاخذه مکن و مرا در خیالات باطلم رها مساز و شربد کاران جن و انس را از من دور کن.

در این قسمت از دعا سر و دیده خود را به جانب آسمان برداشت و از دیده های مبارکش مانند ریزش آب از دو مشک اشک می‌ریخت و با صدای بلند به محضر حق عرضه داشت:

ای شنوایان شنوایان ای بیناترین بینایان و ای سریعترین حسابرسان و ای مهربان ترین مهربانان بر محمد و خاندان محمد آن سروران با میمنت درود فرست و از تو درخواست می‌کنم خدایا حاجتم را که اگر آن را به من عطا کنی بی‌شک هرچه را از من دریغ ورزی به من ضرری نرساند و اگر برآوردن حاجتم را از من دریغ نمایی آنچه را عطایم کنی سودی نبخشد آزادی وجودم را از آتش از تو درخواست می‌کنم معبدی جز تو نیست یگانه ای برایت شریک نیست فرمانروایی و ستایش ویژه توست و تو بر هر کاری توانایی پروردگارا پروردگارا.

پیوسته «یا رب» می‌گفت و همه آنان که اطراف حضرت بودند به دعای حضرت گوش می‌دادند و به آمین گفتن اکتفا می‌کردند در نتیجه صدای هایشان با آن حضرت به گریستن بلند شد تا آفتاب غروب کرد سپس زاده توشه خود را بار کرده به سوی مشعر الحرام حرکت کردند.

معبدم در عین توانگری تهیdestم پس چگونه در تهیdestی تهیdest نباشم خدایا در عین دانایی نادانم پس چگونه در عین نادان نباشم. معبدم همانا متفاوت بودن تدبیرت و سرعت تغییر تقدیراتت بندگان عارف به تو را از اطمینان به بخشش و ناامیدی از تو در گرفتاری باز داشته است. معبدم از من است آنچه سزاوار پستی من است و از توست آنچه شایسته بزرگواری توست؛ معبدم تو خود را با خوبی و مهربانی به من توصیف کرده ای پیش از پیدایش ناتوانی من آیا آن دو را از من دریغ ورزی پس از پدید آمدن ناتوانی ام معبدم اگر زیبایی هایی از من نمایان شود به احسان توست و تو را بر من مهروزی بسیار است و اگر زشتی هایی از من ظاهر

گردد به عدل توست و تو را بر من حجت کامل است. خدايا چگونه مرا وامي نهی در صورتی که عهدهدار من شده‌ای؟ و چگونه مورد ستم واقع شوم و حال آنکه تو یار منی؟ یا چگونه نامید گردم درحالی که نسبت به من سخت مهربانی اینک ب سبب نیازم به تو متول به توأم و چگونه متول به تو شوم به آنچه محال است به تو برسد یا چگونه از حالم به تو شکایت کنم و حال آنکه بر تو پوشیده نیست؟ یا چگونه با گفتارم توضیح حال دهم درحالی که از تو برای تو واضح است؟ یا چگونه آرزوهايم را به عرصه نوميدی بری در صورتی که به آستان تو وارد گشته؟ یا چگونه احوالم را نیکو نگردانی درحالی که احوال من استوار به توست؟ معبدوم چه اندازه به من لطف داري. با اين ناداني فوق العاده من و چه قدر به من مهربانی با اين عمل زشت من؟ معبدوم چقدر به من نزديکي و من چقدر از تو دورم و چه اندازه به من مهر می ورزی پس چيست آنچه مرا از تو در پرده می کند؟ معبدوم از اختلاف آثار و تغييرات احوال دانستم که خواستهات از من اين است که خود را در هر چيز به من بشناساني تا در هیچ چيز نسبت به تو جاهل نباشم معبدوم هر زمان فرومایگی ام از سخن مرا بازداشت کرم تو گویايم نمود و هروقت او صافم نامیدم کرد نعمت‌هایت به طمعم انداخت؛ معبدوم کسی که زیبایی هایش زشتی هایش زشتی نباشد و کسی که حقیقت گویی هایش ادعای خالی بوده چگونه ادعاهایش ادعا نباشد؟ معبدوم دستور کاري و ثمر بخشت و مشیت چیرهات برای صاحب سخن سخنی و برای صاحب حال حالی نگذاشته خدايا چه بسیار طاعتی که بنا کردم و چه بسیار حالتی که استوار نمودم. عدالت اعتمادم را بر آنها ویران کرد ولی احسان تو عذر مرا از آنها پذيرفت. معبدوم همانا می دانی هر چند طاعت از جانب من به صورت کار جدی ادامه نداشته ولی به صورت محبت و اراده ادامه داشته. معبدوم چگونه تصمیم بگیرم و حال آنکه تو چیره‌ای و چگونه تصمیم نگیرم درحالی که تو دستوردهنهای؛ معبدوم دودل بودن من در آثار سبب دوری دیدار است پس مرا با وجودت گرد آور به وسیله عبادتی که مرا به تو رساند چگونه بر وجود تو استدلال شود به موجودی که در وجودش نیازمند به توست؟ آیا برای غیر تو ظهوری هست که برای تو نیست تا آن غیر وسیله ظهور تو باشد؟! کی پنهان بودهای تا نیازمند به دلیلی باشی که بر تو دلالت کند و کی دور بودهای تا آثار واصل کننده به تو باشند؟ کور باد دیدهای که تو را بر آن دیدهبان نییند و زیانکار باد تجارت بندهای که از محبت برای او سهمی قرار ندادهای؛

معبدوم مرا به رجوع به آثار فرمان دادی پس مرا به پوششی از انوار و هدایتی بصیرت جو بهسوی خود بازگردان تا از آنها بهسویت بازگردم همان‌طور که از آنها به بارگاهت بار یافتیم با نگاهداری نهادم از نگاه به آنها و برگرفتن همت از اعتماد بر آنها همانا تو بر هر کاري توانایی

معبودم این خواری من است که در برابرت عیان است و این حال من است که بر تو پوشیده نیست، از تو رسیدن به تو را می‌خواهم و بر تو استدلال می‌کنم پس به نورت مرا به وجودت راهنمایی کن و در برابرت به صدق بندگی بر پا دار. معبودا از علم انباشتهات به من بیاموز و به پرده نگاهداری ات حفظم کن؛

معبودم مرا به حقایق اهل قرب محقق کن و به راه و روش اهل جذب بیر معبودم به تدبیرت نسبت به من مرا از تدبیرم و به اختیارت ازس اختیارم بی‌نیاز گردان و مرا به جایگاههای بیچارگی ام آگاه کن
معبودم مرا از خواری نفسم نجات ده و از شک و شرکم پاک کن و پیش از آنکه وارد قبر شوم از تو یاری می‌جویم پس مرا یاری ده و بر تو توکل می‌کنم پس مرا وامگذار و از تو درخواست می‌کنم پس نامیدم مکن و در احسان تو مشتاقم پس محروم مگردان و خود را به تو منسوب می‌کنم پس دورم مکن و در آستانه تو می‌ایstem پس مرانم؛

معبودم خشنودی تو منزه است از اینکه سببی از جانب تو داشته باشد پس چگونه ممکن است برای آن سببی از ناحیه من بوده باشد؟ معبودم تو بی‌نیازی از اینکه نفعی از سوی تو به حضرت رسد پس چگونه بی‌نیاز از من بشی؟ معبودم قضا و قدر مرا به آرزو انداخت و هوای نفس مرا در بندهای شهوت اسیر کرد پس تو یاور من باش تا پیروزم نمایی و بینایم کنی و به احسان خود بی‌نیازم فرما تا به وسیله تو از خواستهام بی‌نیاز گردم تویی که انوار را در قلوب دوستانت تاباندی تا تو را شناختند و یگانهات دانستند و تویی که بیگانگان را از قلوب عاشقان راندی تا این که غیر تو را دوست نداشتند و به غیر تو پناه نبردند تو مونس آنانی آنجا که جهان‌ها آنان را به وحشت اندازد تویی که آنان را هدایت کردی هرجا که نشانه‌هایی برای آنان آشکار شد کسی که تو را گم کرده چه یافته؟ و چه گم کرده کسی که تو را یافته؟

همانا محروم شد کسی که به جای تو به دیگری راضی گشت و زیانکار شد کسی که از تو به دیگری روی آورد چگونه به غیر تو امید بینند و حال آن که احسانت را بریده نساختی و چگونه از غیر تو خواسته شود در صورتی که تو شیوه نعمت‌بخشی ات را تغییر نداده‌ای ای که به عاشقانش شیرینی همدمی خود را چشاند در نتیجه تملق گویانه در برابرش ایستادند ای که اولیاًیش را جامه‌های حرمت و ارجمندی پوشاند پس آمرزش جویانه در برابرش قرار گرفتند تویی یاد کننده پیش از یادکنندگان و تویی شروع کننده به احسان پیش از توجه بندگان و تویی جود کننده به عطا پیش از خواستن خواهندگان و تویی بخشند و سپس برای آنچه که به ما بخشیدی از ما به قرض می‌خواهی؟

معبودم مرا به رحمت بخواه تا آن که به تو برسم و مرا به مهروزی ات جذب کن تا به سوی تو رو کنم. معبودم
امیدم از تو قطع نشود گرچه نافرمانی ات کردم چنان که ترسم از حضرت نابود نشود گرچه اطاعت نمودم همانا
جهانیان مرا به جانب تو رانده اند و آگاهی ام به بزرگواری ات مرا به آستانه تو انداخته
خدایا من چگونه نامید شوم و حال آنکه تو آرزوی منی یا چگونه خوار گردم در صورتی که اعتمادم بر توست.
معبودم چگونه عزّت خواهم درحالی که در خواری ثابتمن کرده ای و چگونه عزّت نخواهم با آن که به خود نسبتم
داده ای؟

معبودم چگونه نیازمند نباشم و حال آن که مرا در نیازمندان نشاندی یا چگونه نیازمند باشم در صورتی که تو به
جودت بی نیازم کرده ای و تویی که معبودی جز تو نیست خود را به هر چیز شناساندی پس چیزی جا هل به تو
نیست و تویی که خود را در هر چیز به من شناساندی پس تو را در هر چیز نمایان دیدم و تویی نمایان برای هر
چیز ای که به رحمنیتش چیره شد در نتیجه عرش در ذاتش پنهان گشته آثار را با آثار نابود کردی و اغیار را به
احاطه کنندگان افلاک انوار برانداختی ای که در سر اپرده های عرش پرده نشین از این شد که دیده ها او را
دریابد ای آن که به کمال زیبایی اش تجلی کرد پس تحقق یافت عظمتش از روی استیلا و برتری چگونه پنهان
شوی و حال آن که نمایانی یا چگونه غایب شوی و حال آن که دیده بانی و حاضری همانا تو بر هر کاری توانایی
و ستایش ویژه خدای یگانه است.

ای پروردگار من گناهان من آسیبی به تو نمی رساند و آمرزشت چیزی از تو نمی کاهد پس آنچه را که چیزی از
تو نمی کاهد به من ارزانی دار و آنچه را که آسیبی به تو نمی رساند بیامز. خداوندا به واسطه بدی آنچه در نزد
من است مرا از خیر و خوبی آنچه نزد توست محروم مدار. پس اگر به واسطه رنجوری و خستگی ام بر من رحم
نمی کنی مرا از پاداشی که به فرد مصیبت زده در برابر مصیبی که بر او وارد شده عطا می کنی محروم مکن.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِلَهِي إِن كَانَ قَلْ زَادَ فِي الْمُسِيرِ إِلَيْكَ فَلَقَدْ حَسُنَ ظَنِّي بِالْتَّوْكِلِ عَلَيْكَ وَإِنْ كَانَ جُرمِي
قَدْ أَخَافَنِي مِنْ عُقوَبَتِكَ فَإِنَّ رَجَائِي قَدْ أَشَعَرَنِي بِالْأَمْنِ مِنْ نِقْمَتِكَ وَإِنْ كَانَ ذَنبِي قَدْ
عَرَضَنِي لِعِقَابِكَ فَقَدْ آذَنَنِي حُسْنُ ثِقَتِي بِشَوَّابِكَ وَإِنْ آنَمَتِنِي الْغَفْلَةُ عَنِ الْإِسْتِعْدَادِ
لِلِّقَاءِكَ فَقَدْ نَهَّتِنِي الْمَعْرِفَةُ بِكَرَمِكَ وَآلَائِكَ وَإِنْ أَوْحَشَ مَا بَيْنِي وَبَيْنَكَ فَرَطْ
الْعِصَيَانِ وَالْطُّغْيَانِ فَقَدْ آذَنَنِي بُشَرِّي الْعُفْرَانِ وَالرِّضْوَانِ أَسْأَلُكَ بِسُبُّحَاتِ وَجْهِكَ
وَبِأَنْوَارِ قُدُسِكَ وَأَبْتَهِلُ إِلَيْكَ بِعَوَاطِفِ رَحْمَتِكَ وَلَطَائِفِ بِرِّكَ أَنْ تُحَقِّقَ ظَنِّي بِمَا أُوْمِلُهُ مِنْ
جَزِيلِ إِسْكَارِامَكَ وَجَمِيلِ إِنْعَامِكَ فِي الْقُرْبَى مِنْكَ وَالْزُّلْفَى لَدَيْكَ وَالْتَّمَتُّعُ بِالنَّظَرِ إِلَيْكَ
وَهَا أَنَا مُمْتَرِّضٌ لِنَفَحَاتِ رَوْحِكَ وَعَطْفِكَ وَمُنْتَجِعٌ غَيْثَ جُودِكَ وَلُطْفِكَ فَارِّ مِنْ سَخَطِكَ
إِلَى رِضَاكَ هَارِبٌ مِنْكَ إِلَيْكَ رَاجِيْ أَحْسَنَ مَا لَدَيْكَ مُؤْوِلٌ عَلَى مَوَاهِبِكَ مُفْتَقِرٌ إِلَى رِعَايَتِكَ
إِلَهِي مَا بَدَأْتَ بِهِ مِنْ فَضْلِكَ فَتَمِّمْهُ وَمَا وَهَبْتَ لِي مِنْ كَرِمِكَ فَلَا تَسْلُبْهُ وَمَا سَرَّتْهُ عَلَيَّ
بِحِلْمِكَ فَلَا تَهْتِكْهُ وَمَا عَلِمْتَهُ مِنْ قَبِيحِ فِعْلِي فَاقْغِفْهُ إِلَهِي إِسْتَشْفَعْتُ بِكَ إِلَيْكَ وَاسْتَجَرْتُ
بِكَ مِنْكَ أَتَيْتُكَ طَامِعًا فِي إِحْسَانِكَ رَاغِبًا فِي امْتِنَانِكَ مُسْتَسْقِيًّا وَإِلَيْكَ طَوِيلَ مُسْتَمْطِرًا
غَمَامَ فَضْلِكَ طَالِبًا مَرْضَايَاتِكَ قاصِدًا جَنَابِكَ وَارِدًا شَرِيعَةِ رِفْدِكَ مُلْتَمِسًا سَنِيَّ الْمَخَيَّراتِ
مِنْ عِنْدِكَ وَافِدًا إِلَى حَضَرَةِ جَمَالِكَ مُرِيدًا وَجَهَكَ طَارِقًا بَابِكَ مُسْتَكِينًا لِعَظَمَتِكَ
وَجَلَالِكَ فَأَفْعَلْتَ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ مِنَ الْمَغْفِرَةِ وَالرَّحْمَةِ وَلَا تَفْعَلْ بِي مَا أَنَا أَهْلُهُ مِنَ الْعَذَابِ
وَالنِّقْمَةِ؛ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرَحَمَ الرَّاحِمِينَ.

راز و نیاز دلدادگان

به نام خدا که رحمتش بی‌اندازه است و مهربانی‌اش همیشگی

معبودم هرچند در آمدن به سویت تو شه ام اندک است ولی گمانم بر توکل به تو همواره نیکو است و هرچند گناهم مرا از عذاب تو به هراس افکنده ولی چشم امیدم اینمی از انتقامت را به من خبر می‌دهد و هرچند نافرمانی ام مرا در معرض عذابت قرار داده ولی حُسن اعتمادم را به پاداشت آگاهی می‌دهد و هرچند بی‌خبری مرا از آمادگی برای دیدارت به خواب غفلت انداخته ولی آشنایی به مهمان‌نوازی و عطاهاست مرا بیدار کرده است و اگر زیاده‌روی در گناه و سرکشی میان من و تو را تیره ساخته ولی مژده آمرزش و خشنودی‌ات با من انس گرفته است؛ از تو می‌خواهم به شکوه و بزرگی‌های ذات و به انوار قدست و به سویت زاری می‌کنم به عواطف مهرت و لطایف احسانت که تحقق بخشی گمانم را در آنچه از تو آرزومندم از بزرگی راًفت و رحمت و زیبایی مهربانی و لطفت در راه تقرّب به تو و نزدیکی به بارگاهت و بهره‌مندی از نگاه به سوی هم اینک متعرّض نسیم‌های رحمت و توجه تو و خواهان باران جود و لطف بی‌پایان تو می‌باشم و از خشمت به سوی خشنودی‌ات گریزان و از تو به سوی خودت فراری ام نیکوترين چیزی را که نزد توست امید دارم بر بخشش‌هایی اعتماد می‌کنم به توجه و حمایت نیازمندم معبودم آنچه را از احسانت بر من آغاز کردی به انجام رسان و آنچه را از کرمت به من بخشیدی از من مگیر و آنچه را با برداری ات بر من پوشاندی آشکار مکن و آنچه را از زشتی کردارم دانستی بی‌امز؛ معبودم! از تو به وسیله تو درخواست یاری دارم و از تو به تو پناهنده می‌شوم با امید بسیار به احسانت به سوی تو آمدم به مهربانی و محبت دل‌بسته ام به فراوانی کرمت تشنۀ ام ابر احسانت را خواهانم خشنودی‌ات را خواستارم آهنگ آستانت را دارم به جویبار عطایت وارد شدم برترین خیرات را از پیشگاهت خواهشمندم به جانب حضرت جمالت روانم ذات را اراده دارم کوبنده در رحمت هستم درمانده ام در برابر شکوه و جلالت با من از آمرزش و رحمت آن‌گونه کن که شایسته آنی و نه آن‌گونه که سزاوار عذاب و انتقامم به مهربانی‌ات ای مهربان‌ترین مهربانان.

مناجات الشاكرين

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِلَهِي أَذْهَلْنِي عَنِ إِقَامَةِ شُكْرِكَ تَتَابُعُ طَوِيلَكَ وَأَعْجَزَنِي عَنِ إِحْصَاءِ ثَنَائِكَ فَيَضُفُّ فَضْلَكَ
وَشَغَلَنِي عَنِ ذِكْرِ مَحَمِّدِكَ تَرَادُفُ عَوَادِيكَ وَأَعْيَانِي عَنِ نَسْرٍ عَوَارِفِكَ تَوَالِي آيَادِيكَ
وَهَذَا مَقَامٌ مِنْ اعْتَرَفَ بِسُبُوغِ النَّعْمَاءِ وَقَابِلَهَا بِالتَّقْصِيرِ وَشَهَدَ عَلَى نَفْسِهِ بِالْإِهْمَالِ وَالتَّضْيِيعِ
وَأَنْتَ الرَّءُوفُ الرَّحِيمُ الْكَرِيمُ الَّذِي لَا يُخَيِّبُ قَاصِدِيهِ وَلَا يَطْرُدُ عَنِ فِنَائِهِ آمِلِيهِ
بِسَاحَاتِكَ تَحْكُمُ رِحَالَ الرَّاجِينَ وَبِعَصَمَاتِكَ تَقْفُ آمَالُ الْمُسْتَرِ فِدَيْنَ فَلَا تُقَابِلُ آمَالَنَا بِالتَّخْيِيبِ
وَالْإِيَاسِ وَلَا تُلِيسْنَا سِرِيَالَ الْقُنُوطِ وَالْإِبْلَاسِ. إِلَهِي تَصَاغِرَ عِنْدَ تَعَاظُمِ آلاَئِكَ شُكْرِي
وَتَضَاءَلَ فِي جَنْبِ إِكْرَامِكَ إِيَّاَيَ ثَنَائِي وَنَشَرَى جَلَّتْنِي نِعْمَكَ مِنْ آنَوارِ الْإِيمَانِ حُلَّاً
وَضَرَبَتَ عَلَيَّ لَطَائِفُ بِرِّكَ مِنَ الْعِزَّةِ كِلَّا وَقَلَّتْنِي مِنْتُكَ قَلَائِدًا لَا تُحَلُّ وَطَوَّقَتْنِي أَطْوَاقًا لَا
تُفَلُّ فَأَلَاؤَكَ جَمَّهُ ضَعْفَ لِسَانِي عَنِ إِحْصَاءِهَا وَنَعْمَاؤَكَ كَثِيرَةٌ قُصُرَ فَهْمِي عَنِ إِدْرَاكِهَا
فَضَلَّا عَنِ اسْتِقْصَاءِهَا؛ فَكَيْفَ لِي بِتَحْصِيلِ الشُّكْرِ وَشُكْرِي إِيَّاَكَ يَفْتَقِرُ إِلَى شُكْرِ؟
فَكُلَّمَا قُلْتُ لَكَ الْحَمْدُ وَجَبَ عَلَيَّ لِذَلِكَ أَقُولُ لَكَ الْحَمْدُ. إِلَهِي فَكَمَا عَذَّيْتَنَا بِلُطْفِكَ
وَرَبَيْتَنَا بِصُنْعِكَ فَتَمِّمْ عَلَيْنَا سَوَابِغَ الْيَعْمَ وَادْفَعْ عَنَّا مَكَارَةَ النَّقَمِ وَآتَنَا مِنْ حُظُوظِ الدَّارِينِ؛
أَرْفَعَهَا وَأَجْلَهَا عَاجِلًا وَآجِلًا؛ وَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى حُسْنِ بَلَائِكَ وَسُبُوغِ نَعْمَائِكَ حَمْدًا
يُوافِقُ رِضَاكَ وَيَمْتَرِي الْعَظِيمَ مِنْ بِرِّكَ وَنَدَاكَ؛ يَا عَظِيمُ يَا كَرِيمُ؛ يَا رَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاجِحِينَ.

ترجمه حسین انصاریان

<https://erfan.ir>

راز و نیاز شاکران

به نام خدا که رحمتش بی‌اندازه است و مهربانی‌اش همیشگی

معبدم پیاپی آمدن نیکی و محبت برپاداشتن سپاست را از یاد من برد و فراوانی بخششت مرا از شمارش
ستایش درمانده ساخت و در پی هم آمدن احسانت مرا از یاد اوصاف نیکت بازداشت و پشت هم رسیدن
نعمت‌هایت مرا از گسترش خوبی‌هایت درمانده کرد این است جایگاه آن که به فراوانی نعمت‌های تو در برابر
آن به کوتاهی خود اقرار دارد و به زیان خود به سستی در بندگی و هدر دادن نعمت‌ها گواهی می‌دهد و توبی
نیک‌خو و مهروز مهربان نیکوکار مهمان‌نواز که خواهند‌هاش را محروم نمی‌کند و آرزومندش را از درگاهش
نمی‌راند به آستانت فرود می‌آید بار امیدواران و در درگاه رحمت تو می‌ایستد آرزوهای عطاخواهان پس
آرزوهایمان را با محرومیت و نامیدی روپرور مکن و جامه نامیدی و دوری از رحمت را بر ما پوشان؛ معبدم
در برابر بزرگی نعمت‌هایت سپاسم کوچک است و در کنار اکرامت بر من ستایش و گزارشم از آن خود را
پست و ناچیز نشان می‌دهد نعمت‌هایت از انوار ایمان زینت‌هایی به من پوشاند و لطایف نیکی‌ات خیمه‌هایی از
عزت بالای سرم افراشت و عطاهاست گردندهای زیندهای زیندهای به گردنم افکند که هرگز باز نشود و طوق‌هایی بر
من آویخت که به هیچ روحی گستته نگردد عطاها انبوحت زبانم را از شمردنش ناتوان ساخته و نعمت‌های
فراآنت فهمم را از دریافت‌شان کوتاه کرده تا چه رسد به بررسی کامل آن‌ها؛ سپاسگزاری‌ات چگونه برای من
امکان‌پذیر است درحالی که سپاسم نسبت به تو خود نیازمند سپاسی دیگر است پس هر نوبت که گفتم تو را
سپاس بر من واجب شد که به خاطر آن باز بگویم تو را سپاس معبدم همان‌گونه که ما را به لطف تغذیه کردی
و با احسان پروریدی پس نعمت‌های سرشارت را بر ما به انجام رسان و ناگواری‌های ناخوشایند را از ما دور
کن و از بهره‌های هر دو جهان بالاتر و برترش را چه الان و چه در آینده به ما عطا کن تو را سپاس بر خوبی
آزمونت و بر نعمت‌های سرشارت سپاسی که درخور خشنودی‌ات باشد و خیر وجودت را به‌سوی ما جلب کند
ای بزرگ، ای مهمان‌نواز به مهربانی‌ات ای مهربان ترین مهربانان.